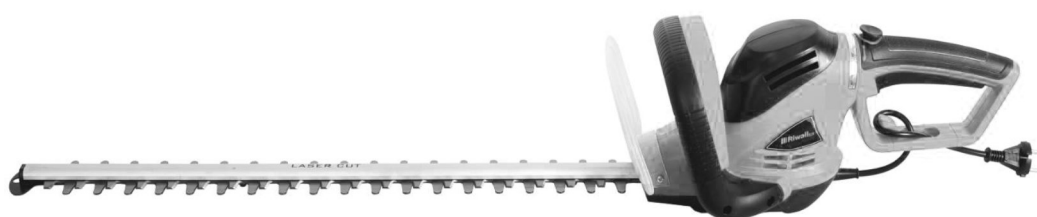




REH 6261 RH

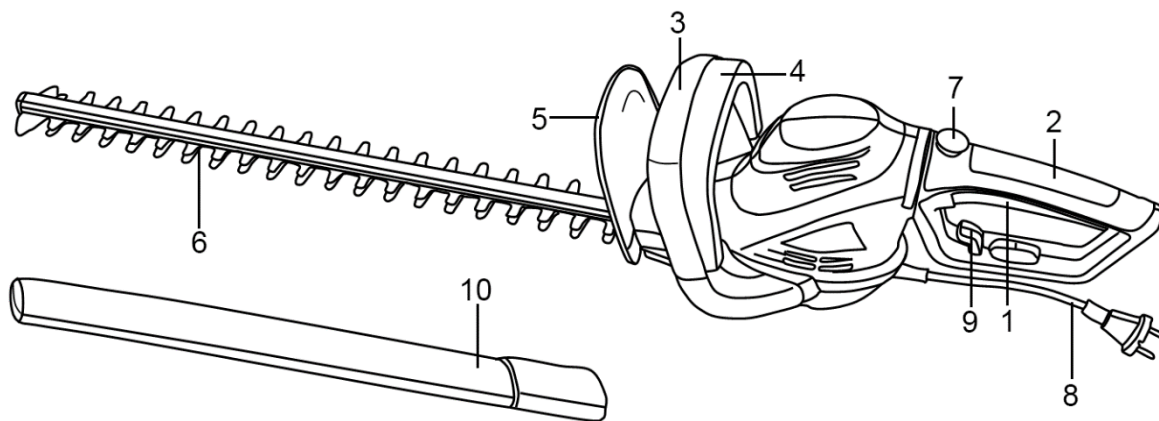


CZ	Elektrický plotostřih Originální návod k obsluze	2
SK	Elektrický plotostrih Preklad originálneho návodu na obsluhu	9
HU	Elektromos sövényvágó Az eredeti használati utasítás fordítása	16
DE	Elektrische Heckenschere Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung	23
PL	Elektryczna maszyna do żywopłotu Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	31
SL	Električni obrezovalnik žive meje Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	38

GARLAND distributor, s.r.o., Šturmová 1307, Jičín, Czech Republic

Před použitím tohoto nářadí si prosím pečlivě přečtete celý tento návod k obsluze!

POPIS HLAVNÍCH DÍLŮ



- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Spouštěcí spínač | 6. Nožová lišta |
| 2. Zadní rukojeť | 7. Zajišťovací tlačítko |
| 3. Přední rukojeť | 8. Napájecí kabel se zástrčkou |
| 4. Bezpečnostní spínač | 9. Držák napájecího kabelu |
| 5. Bezpečnostní kryt | 10. Kryt nožové lišty |

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	REH 6261 RH
Napětí, frekvence	230–240 V, 50 Hz
Příkon	620 W
Otáčky naprázdno	1 750 min ⁻¹
Tloušťka stříhu	24 mm
Pracovní délka	610 mm
Hladina akustického tlaku L _{pA}	85 dB(A), K = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA}	95,6 dB(A), K = 3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{WA}	99 dB
Vibrace (přední rukojeť)	ah = 3,646 m/s ² , k = 1,5 m/s ²
Vibrace (zadní rukojeť)	ah = 3,488 m/s ² , k = 1,5 m/s ²

3. URČENÉ POUŽITÍ

Tyto nůžky na živé ploty mohou být používány pouze pro stříhání živých plotů, keřů a křovin. Jiné použití těchto nůžek na živé ploty, které není popsáno v tomto návodu, může způsobit poškození těchto nůžek nebo vážné zranění obsluhy, a proto je výslovně vyloučeno jejich použití mimo specifikovaný účel.



VAROVÁNÍ! Z důvodu zajištění vaší bezpečnosti si před použitím tohoto nářadí přečtete tento návod a základní bezpečnostní pokyny. Vaše elektrické nářadí může být předáno jiným uživatelům pouze společně s těmito pokyny.

4. SYMBOLY

	V souladu se základními platnými bezpečnostními normami směrnic EU.
	Třída II – Toto zařízení je vybaveno dvojitou izolací, a proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.
	Pečlivě si přečtěte tyto pokyny.
	Používejte ochranu zraku a sluchu. Hrozí-li riziko zranění způsobené padajícími předměty, používejte ochrannou přilbu.
	Nevystavujte toto zařízení dešti.
	Odpojte zástrčku od zásuvky.
	Nebezpečí zranění způsobené odlétávajícími předměty! Vždy udržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost.
	Recyklujte nepotřebné materiály místo jejich likvidace v odpadu. Všechny nástroje, hadice a obaly musí být tříděny, odvezeny do místního recyklačního centra a zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

5. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění. Uchovávejte všechny výstrahy a pokyny k budoucímu nahlédnutí. Termín elektrické nářadí ve všech níže uvedených varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí, které je napájeno ze sítě (kabelem) nebo baterií (bez napájecího kabelu).

5.1 Pracovní prostor

- Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené. Neuklizené a tmavé prostory vyvolávají nehody.
- Nepracujte s tímto nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může tento prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí sítě odpovídá napětí uvedenému na štítku.
- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky u uzemněného elektrického nářadí. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a

chladničky. Zde hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoškoďte napájecí kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení tohoto nářadí a netahejte za tento kabel při odpojování zástrčky od sítové zásuvky. Dbejte na to, aby napájecí kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy a přes ostré hrany, a zamezte jeho kontaktu s pohyblivými se díly. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku použijte prodlužovací kabel pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Musíte-li pracovat s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj opatřený proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

5.3 Bezpečnost osob

- Při práci s elektrickým nářadím dávejte pozor, dívejte se, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavu. Vždy používejte ochranu zraku. Bezpečnostní vybavení, jako maska proti prachu, neklouzavá ochranná obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, použité v odpovídajících podmínkách sníží riziko zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k síti se ujistěte, zda je spínač v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má zapnutý spínač, vyvolává nehody.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíče a přípravky. Klíče nebo přípravky připevněné k rotující části elektrického nářadí mohou vést k způsobení zranění.
- Nepřekázejte sami sobě. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu. Tak je umožněno lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- Správně se oblékejte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými se díly zachyceny.
- Je-li nářadí vybaveno pro připojení odsávacího a sběrného zařízení, ujistěte se, zda jsou tato zařízení připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může snížit rizika související s prachem.

5.4 Použití elektrického nářadí a jeho údržba

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí. Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji v rozsahu, pro který bylo konstruováno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud spínač toto nářadí nezapíná a nevypíná. Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před prováděním jakéhokoli seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívaná elektrická nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám neobeznámeným s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny pracovat s tímto nářadím. Elektrické nářadí je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před opětovným použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.

- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nože atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem vhodným pro určitý typ elektrického nářadí. Berte v úvahu pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, povede k nebezpečné situaci.

5.5 Údržba a servis

- Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat pouze shodné náhradní díly. Tak bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo osobami s příslušnou kvalifikací, aby bylo zamezeno případným nebezpečím.

6. DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO NŮŽKY NA ŽIVÉ PLOTY

Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od nožů nůžek. Jsou-li nože v pohybu, neodstraňujte nastříhaný materiál a nedržte materiál, který budete stříhat. Při odstraňování zablokovaného materiálu se ujistěte, zda je hlavní spínač v poloze vypnuto. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na živé ploty může mít za následek vážné zranění.

- Přenášejte nůžky na živé ploty za rukojeť a dbejte na to, aby byly zastaveny nože nůžek. Při přepravě nebo při uložení nůžek na živé ploty vždy nasadte na lištu nůžek ochranné pouzdro. Správná manipulace s nůžkami na živé ploty omezí riziko vzniku zranění, které by bylo způsobeno noži na pracovní liště.
- Udržujte napájecí kabel mimo prostor stříhání. Během práce může být napájecí kabel ukrytý v keřovém porostu a může být nůžkami náhodně přestřižen.
- Držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy, protože se nože nůžek mohou dostat do kontaktu s ukrytými elektrickými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem. Dostanou-li se nože nůžek do kontaktu s živým vodičem, mohou být živé také neizolované části elektrického nářadí a obsluha nářadí může být zraněna elektrickým proudem.
- Používejte ochranu sluchu.
- Doporučujeme vám používat proudový chránič s hodnotou vypínacího proudu 30 mA nebo s nižší hodnotou.
- Při stříhání živých plotů se ujistěte, zda se nedostanete do kontaktu s objekty, jako jsou drátěné ploty nebo ohrádky u rostlin. V takovém případě může dojít k poškození pracovní lišty.
- Držte elektrické nůžky na živé ploty pevně oběma rukama. Jednu ruku mějte na zadní rukojeti a druhou ruku na přední rukojeti. Palec a prsty musí rukojeti pevně obepínat.

7. POUŽITÍ

7.1 Spuštění nářadí

- Zapnutí: stiskněte současně spouštěcí spínač (1) a spoušť na přední rukojeti (3).
- Vypnutí: Uvolněte jeden ze spínačů.
- Mechanická brzda nožové lišty zastavuje nože ihned do 0,5 s. Malý záblesk v prostoru horních větracích drážek je normální a neohrožuje vás nebo vaše nářadí.

7.2 Stříhání živých plotů

Před zahájením práce vyberte větve s průměrem větším než 16 mm a odstraňte je velkými nůžkami. Lichoběžníkový stříh odpovídá přirozenému růstu rostlin a výsledkem je optimální růst živého plotu.

- Nejdříve stříhejte boční části ze spodní části směrem nahoru. Stříh horní části poskytuje živému plotu

tvár, který upřednostňujete, a to přímý vodorovný tvar, tvar střechy nebo zaoblený tvar.

- Bezpečnostní nože jsou příčně zaobleny a střídavé stříhací zuby snižují riziko zranění. Doplňková ochrana proti rázu zamezuje nepříjemnému zpětnému rázu, dojde-li ke kontaktu nožů s plotem, zdí atd.
- Dojde-li k zaseknutí nebo zablokování nožů o překážku, ihned vypněte motor, odpojte zástrčku kabelu od síťové zásuvky a potom odstraňte předmět, který způsobil zablokování nožů.
- Pozor! Kovové překážky, jako jsou ploty atd., mohou způsobit poškození nožů.
- Vždy zajistěte, aby se prodlužovací napájecí kabel nacházel za vámi a zahajte stříhání živého plotu v místě, které je nejbližší k síťové zásuvce. Proto si naplánujte směr postupu stříhání před zahájením práce.

7.3 Otočná zadní rukojeť

- Zadní rukojeť na tomto nářadí může být nastavena do 5 poloh: +90°, +45°, 0°, -45° a -90°, aby byla zaručena lepší ergonomie v poloze při svislém stříhání.

VAROVÁNÍ!

Během tohoto úkonu nemanipulujte se spínačem zapnuto/vypnuto!

Postupujte následovně:

1. Vypněte nářadí.
2. Stiskněte zajišťovací tlačítko (7) a potom nastavte zadní rukojeť do požadované polohy tak, aby došlo k řádnému usazení zajišťovacího tlačítka.
3. Jakmile bude zadní rukojeť řádně zajištěna v nové poloze, můžete znovu zahájit práci.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Varování! Před zahájením jakékoli činnosti na tomto nářadí odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky.

- Před zahájením práce provádějte pravidelnou kontrolu nářadí.
- Před opětovným zahájením práce musí být poškozené nože opraveny nebo vyměněny kvalifikovaným pracovníkem.
- Po každém stříhání vyčistěte nožovou lištu měkkým kartáčem, otřete ji hadrem navlhčeným v mazacím oleji a potom ji postříkejte tenkou vrstvou ochranného oleje.
- Stále udržujte v čistotě větrací drážky na skříni motoru.
- Toto nářadí nikdy nečistěte ani nestříkejte vodou. Očistěte kryt motoru pouze vlhkým hadříkem a nikdy nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla! Tyto látky by mohly způsobit poškození plastových dílů nářadí. Nakonec proveďte pečlivé osušení skříně motoru.
- Ukládejte toto nářadí s dodaným ochranným krytem.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

9. SKLADOVÁNÍ

Očistěte kompletně povrch těchto nůžek pomocí měkkého kartáče a hadry. Nepoužívejte vodu, rozpouštědla nebo abrazivní prostředky. Odstraňte všechny nečistoty, které jsou nalepeny na tomto nářadí a zejména na větracích otvorech motoru.

Uložte tyto nůžky na živé ploty na suchém místě, mimo dosah dětí. Nepokládejte na povrch tohoto nářadí jiné předměty.

10. LIKVIDACE



Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU týkající se likvidace elektrického a elektronického zařízení a její implementace do národního práva, musí být elektrická nářadí, která již nejsou použitelná, shromažďována odděleně a likvidována správným způsobem z hlediska ochrany životního prostředí.

Nikdy nevyhazujte zbytky kapalin do běžného domácího odpadu. Musí být shromažďovány odděleně a likvidovány rovněž správným způsobem z hlediska ochrany životního prostředí.

11. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Pozor: Před zahájením odstraňování problému zastavte nářadí a odpojte zástrčku jeho napájecího kabelu od zásuvky.

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Nůžky na živé ploty nepracují	Nářadí není připojeno k napájení Vadná síťová zásuvka Vadná pojistka	Zkontrolujte, zda je v systému elektrického napájení elektrický proud Vyzkoušejte jinou zásuvku a je-li to nutné, vyměňte zástrčku napájecího kabelu Zkontrolujte napájecí kabel a je-li to nutné, proveďte jeho výměnu (kontaktujte prodejce) Vyměňte pojistku
Nůžky na živé ploty pracují přerušovaně	Poškozený elektrický kabel Špatný vnitřní kontakt Jsou poškozeny spínače zapnuto/vypnuto	Zkontrolujte napájecí kabel a je-li to nutné, proveďte jeho výměnu (kontaktujte prodejce) Kontaktujte prodejce
Motor je v chodu, ale nože se nepohybují	Vnitřní závada	Kontaktujte prodejce
Nože se nadměrně zahřívají	Tupé nože Na nožích jsou zářezy Nadměrné tření způsobené nedostatečným mazáním	Nabruste nosnou lištu nožů Zkontrolujte nosnou lištu nožů Ošetřete mazacím sprejem

EU prohlášení o shodě

Originál prohlášení o shodě

Výrobce:

GARLAND distributor, s. r. o.
Šturmová 1307
506 01 Jičín
Česká republika

Prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že níže uvedené nařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství.

Značka:	Riwall PRO
Název výrobku:	REH 6261 RH
Popis výrobku:	Elektrický plotostřih
Modelové číslo:	EH41A2001010B
Výrobní označení:	HTEG52A-660

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC_2005/88/EC, 2011/65/EU*

* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 62841-1 :2015+A11:2022
EN 62841-4-2 :2019+A1:2022+A11:2022
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-2:2021

Postup posuzování shody:

2000/14/EC_2005/88/EC – Příloha VI

Naměřená hladina akustického výkonu (L_{WA}):	95,6 dB(A) K=3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu (L_{WA}):	99 dB

2006/42/EC – Příloha I:

Vibrace působící na obsluhu:	3,646 m/s ² , K = 1,5 m/s ² (přední rukojeť)
	3,488 m/s ² , K = 1,5 m/s ² (zadní rukojeť)

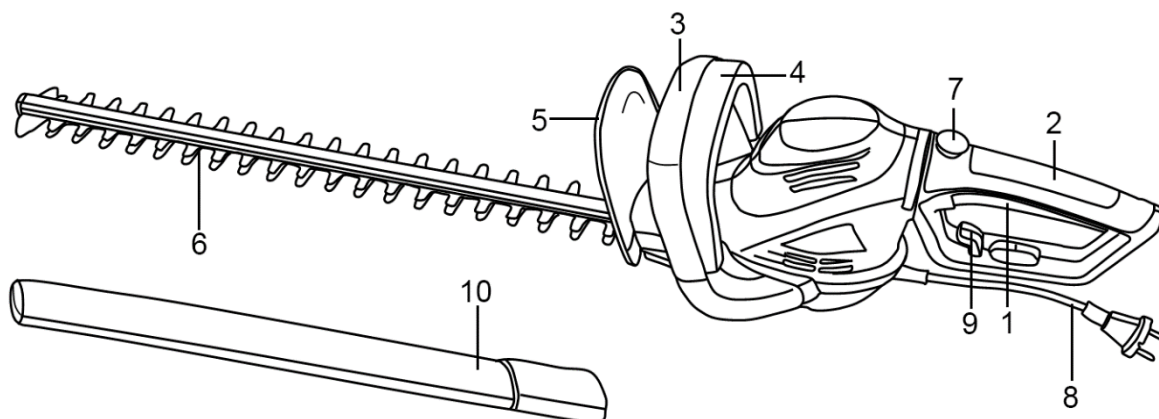
Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána
Proškovovo náměstí 21
614 00 Brno
Česká republika

Jičín, 28.5. 2026

Vladek Trenka, jednatel společnosti

POPIS HLAVNÝCH DIELOV



- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Spúšťací spínač | 6. Nožová lišta |
| 2. Zadná rukoväť | 7. Zaisťovacie tlačidlo |
| 3. Predná rukoväť | 8. Napájací kábel so zástrčkou |
| 4. Bezpečnostný spínač | 9. Držiak napájacieho kábla |
| 5. Bezpečnostný kryt | 10. Kryt nožovej lišty |

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	REH 6261 RH
Napätie, frekvencia	230 – 240 V, 50 Hz
Príkon	620 W
Otáčky naprázdno	1 750 min ⁻¹
Hrúbka strihu	24 mm
Pracovná dĺžka	610 mm
Hladina akustického tlaku L _{pA}	85 dB(A), K = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{wA}	95,6 dB(A), K = 3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{wA}	99 dB
Vibrácie (predná rukoväť)	a _h = 3,646 m/s ² , k = 1,5 m/s ²
Vibrácie (zadná rukoväť)	a _h = 3,488 m/s ² , k = 1,5 m/s ²

3. URČENÉ POUŽITIE

Tieto nožnice na živé ploty sa môžu používať iba na strihanie živých plotov, kríkov a krovín. Iné použitie týchto nožníc na živé ploty, ktoré nie je popísané v tomto návode, môže spôsobiť poškodenie týchto nožníc alebo vážne zranenie obsluhy, a preto je výslovne vylúčené ich použitie mimo špecifikovaného účelu.



VAROVANIE! Z dôvodu zaistenia vašej bezpečnosti si pred použitím tohto náradia prečítajte tento návod a základné bezpečnostné pokyny. Vaše elektrické náradie sa môže odovzdať iným používateľom iba spoločne s týmito pokynmi.

4. SYMBOLY

	V súlade so základnými platnými bezpečnostnými normami smerníc EÚ.
	Trieda II – Toto zariadenie je vybavené dvojitou izoláciou, a preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.
	Pozorne si prečítajte tieto pokyny.
	Používajte ochranu zraku a sluchu. Ak hrozí riziko zranenia spôsobené padajúcimi predmetmi, používajte ochrannú prilbu.
	Nevystavujte toto zariadenie dažďu.
	Odpojte zástrčku od zásuvky.
	Nebezpečenstvo zranenia spôsobené odlietavajúcimi predmetmi! Vždy udržiajte dostatočnú bezpečnú vzdialenosť.
	Recyklujte nepotrebné materiály namiesto ich likvidácie v odpade. Všetky nástroje, hadice a obaly sa musia triediť, odviezť do miestneho recyklačného centra a zlikvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

5. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Uschovajte všetky výstrahy a pokyny na budúce nazretie. Termín elektrické náradie vo všetkých nižšie uvedených varovaniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie, ktoré je napájané zo siete (káblom) alebo batériou (bez napájacieho kábla).

5.1 Pracovný priestor

- Pracovisko musí byť čisté a dobre osvetlené. Neupratané a tmavé priestory vyvolávajú nehody.
- Nepracujte s týmto náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže tento prach alebo výpary zapáliť.
- Pri práci s elektrickým náradím udržiajte deti a ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napájacie napätie siete zodpovedá napätiu uvedenému na štítku.
- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zásuvky pri uzemnenom elektrickom náradí. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a

chladničky. Tu hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhku. Voda, ktorá vnikne do elektrického náradia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoškodujte napájací kábel. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na prenášanie tohto náradia a neťahajte za tento kábel pri odpájaní zástrčky od sieťovej zásuvky. Dbajte na to, aby napájací kábel neprechádzal cez horúce a mastné povrchy a cez ostré hrany, a zamedzte jeho kontaktu s pohybujúcimi sa dielmi. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vonku použite predlžovací kábel na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak musíte pracovať s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj vybavený prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Bezpečnosť osôb

- Pri práci s elektrickým náradím dávajte pozor, pozerajte sa, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- Používajte bezpečnostnú výbavu. Vždy používajte ochranu zraku. Bezpečnostné vybavenie, ako maska proti prachu, protišmyková ochranná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, použité v zodpovedajúcich podmienkach zníži riziko zranenia.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k sieti sa uistite, či je spínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo zapínanie elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, vyvoláva nehody.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie kľúče a prípravky. Kľúče alebo prípravky pripnuté k rotujúcej časti elektrického náradia môžu viesť k spôsobeniu zranenia.
- Neprekážajte sami sebe. Udržujte vždy správny postoj a rovnováhu. Tak je možné lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- Správne sa obliekajte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice mimo dosahu pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu pohybujúcimi sa dielmi zachytiť.
- Ak je náradie vybavené na pripojenie odsávacieho a zberného zariadenia, uistite sa, či sú tieto zariadenia pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže znížiť riziká súvisiace s prachom.

5.4 Použitie elektrického náradia a jeho údržba

- Nepreťažujte elektrické náradie. Na vykonávanú prácu používajte správne elektrické náradie. Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie v rozsahu, pre ktorý bolo konštruované.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak spínač toto náradie nezapína a nevypína. Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným spínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
- Pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia, pred výmenou príslušenstva alebo pred uložením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám neoboznámeným s týmto elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi pracovať s týmto náradím. Elektrické náradie je v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie

poškodené, pred opätovným použitím zaistíte jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

- Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými ostriami sa menej zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.
- Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nože atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom vhodným pre určitý typ elektrického náradia. Berte do úvahy pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, povedie k nebezpečnej situácii.

5.5 Údržba a servis

- Zverte opravu vášho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať iba vhodné náhradné diely. Tak bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo osoba s príslušnou kvalifikáciou, aby sa zamedzilo prípadným nebezpečenstvám.

6. DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE NOŽNICE NA ŽIVÉ PLOTY

Udržujte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od nožov nožníc. Ak sú nože v pohybe, neodstraňujte nastrihaný materiál a nedržte materiál, ktorý budete strihať. Pri odstraňovaní zablokovaného materiálu sa uistite, či je hlavný spínač v polohe vypnuté. Chvilka nepozornosti pri práci s nožnicami na živé ploty môže mať za následok vážne zranenie.

- Prenášajte nožnice na živé ploty za rukoväť a dbajte na to, aby boli zastavené nože nožníc. Pri preprave alebo pri uložení nožníc na živé ploty vždy nasadte na lištu nožníc ochranné puzdro. Správna manipulácia s nožnicami na živé ploty obmedzí riziko vzniku zranenia, ktoré by bolo spôsobené nožmi na pracovnej lište.
- Udržujte napájací kábel mimo priestoru strihania. Počas práce môže byť napájací kábel ukrytý v kerovom poraste a môže byť nožnicami náhodne prestrihnutý.
- Držte elektrické náradie iba za izolované plochy, pretože sa nože nožníc môžu dostať do kontaktu s ukrytými elektrickými vodičmi alebo s vlastným napájacím káblom. Ak sa dostanú nože nožníc do kontaktu so živým vodičom, môžu byť živé taktiež neizolované časti elektrického náradia a môže dôjsť k zraneniu obsluhy náradia elektrickým prúdom.
- Používajte ochranu sluchu.
- Odporúčame vám používať prúdový chránič s hodnotou vypínacieho prúdu 30 mA alebo s nižšou hodnotou.
- Pri strihaní živých plotov sa uistite, či sa nedostanete do kontaktu s objektmi, ako sú drôtené ploty alebo ohrádky pri rastlinách. V takom prípade môže dôjsť k poškodeniu pracovnej lišty.
- Držte elektrické nožnice na živé ploty pevne oboma rukami. Jednu ruku majte na zadnej rukoväti a druhú ruku na prednej rukoväti. Palec a prsty musia rukoväti pevne obopínať.

7. POUŽITIE

7.1 Spustenie náradia

- Zapnutie: stlačte súčasne spúšťací spínač (1) a spúšť na prednej rukoväti (3).
- Vypnutie: Uvoľnite jeden zo spínačov.
- Mechanická brzda nožovej lišty zastavuje nože ihneď do 0,5 s. Malý záblesk v priestore horných vetracích drážok je normálny a neohrozuje vás alebo vaše náradie.

7.2 Strihanie živých plotov

Pred začatím práce vyberte vetvy s priemerom väčším než 16 mm a odstráňte ich veľkými nožnicami.

Lichobežníkový strih zodpovedá prirodzenému rastu rastlín a výsledkom je optimálny rast živého plotu.

- Najskôr strihajte bočné časti zo spodnej časti smerom hore. Strih hornej časti poskytuje živému plotu tvar, ktorý uprednostňujete, a to priamy vodorovný tvar, tvar strechy alebo zaoblený tvar.
- Bezpečnostné nože sú priečne zaoblené a striedavé strihacie zuby znižujú riziko zranenia. Doplnková ochrana proti rázu zamedzuje nepríjemnému spätnému rázu, ak dôjde ku kontaktu nožov s plotom, stenou atď.
- Ak dôjde k zaseknutiu alebo zablokovaniu nožov o prekážku, ihneď vypnite motor, odpojte zástrčku kábla od sieťovej zásuvky a potom odstráňte predmet, ktorý spôsobil zablokovanie nožov.
- Pozor! Kovové prekážky, ako sú ploty atď., môžu spôsobiť poškodenie nožov.
- Vždy zaistite, aby sa predlžovací napájací kábel nachádzal za vami a začnite strihanie živého plotu v mieste, ktoré je najbližšie k sieťovej zásuvke. Preto si naplánujte smer postupu strihania pred začatím práce.

7.3 Otočná zadná rukoväť

- Zadná rukoväť na tomto náradí sa môže nastaviť do 5 polôh: +90°, +45°, 0°, -45° a -90°, aby bola zaručená lepšia ergonómia v polohe pri zvislom strihaní.

VAROVANIE!

Počas tohto úkonu nemanipulujte so spínačom zapnuté/vypnuté!

Postupujte nasledovne:

1. Vypnite náradie.
2. Stlačte zaistovacie tlačidlo (7) a potom nastavte zadnú rukoväť do požadovanej polohy tak, aby došlo k riadnemu usadeniu zaistovacieho tlačidla.
3. Hneď ako bude zadná rukoväť riadne zaistená v novej polohe, môžete znovu začať prácu.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA



Varovanie! Pred začatím akejkoľvek činnosti na tomto náradí odpojte zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky.

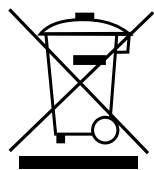
- Pred začatím práce vykonávajte pravidelnú kontrolu náradia.
- Pred opätovným začatím práce sa musia poškodené nože opraviť alebo ich musí vymeniť kvalifikovaný pracovník.
- Po každom strihaní vyčistite nožovú lištu mäkkou kefou, utrite ju handrou navlhčenou v mazacom oleji a potom ju postriekajte tenkou vrstvou ochranného oleja.
- Stále udržiajte v čistote vetracie drážky na skrini motora.
- Toto náradie nikdy nečistite ani nestriekajte vodou. Očistite kryt motora iba vlhkou handričkou a nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá! Tieto látky by mohli spôsobiť poškodenie plastových dielov náradia. Nakoniec dôkladne osušte skriňu motora.
- Ukladajte toto náradie s dodaným ochranným krytom.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.

9. SKLADOVANIE

Očistite kompletne povrch týchto nožníc pomocou mäkkej kefy a handry. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky. Odstráňte všetky nečistoty, ktoré sú nalepené na tomto náradí a najmä na vetracích otvoroch motora.

Uložte tieto nožnice na živé ploty na suchom mieste, mimo dosahu detí. Nekladte na povrch tohto náradia iné predmety.

10. LIKVIDÁCIA



Nevyhadzujte elektrické náradie do bežného domového odpadu! Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ týkajúcej sa likvidácie elektrického a elektronického zariadenia a jej implementácie do národného práva, sa musí elektrické náradie, ktoré už nie je použiteľné, zhromažďovať oddelene a likvidovať správnym spôsobom z hľadiska ochrany životného prostredia.

Nikdy nevyhadzujte zvyšky kvapalín do bežného domového odpadu. Musia sa zhromažďovať oddelene a likvidovať takisto správnym spôsobom z hľadiska ochrany životného prostredia.

11. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Pozor: Pred začatím odstraňovania problému zastavte náradie a odpojte zástrčku jeho napájacieho kábla od zásuvky.

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Nožnice na živé ploty nepracujú	Náradie nie je pripojené na napájanie Chybná sieťová zásuvka Chybná poistka	Skontrolujte, či je v systéme elektrického napájania elektrický prúd Vyskúšajte inú zásuvku a ak je to nutné, vymeňte zástrčku napájacieho kábla Skontrolujte napájací kábel a ak je to nutné, vymeňte ho (kontaktujte predajcu). Vymeňte poistku
Nožnice na živé ploty pracujú prerušovane	Poškodený elektrický kábel Zlý vnútorný kontakt Sú poškodené spínače zapnuté/vypnuté	Skontrolujte napájací kábel a ak je to nutné, vymeňte ho (kontaktujte predajcu) Kontaktujte predajcu
Motor je v chode, ale nože sa nepohybujú	Vnútorná porucha	Kontaktujte predajcu
Nože sa nadmerne zahrievajú	Tupé nože Na nožoch sú zárezy Nadmerné trenie spôsobené nedostatočným mazaním	Nabrúste nosnú lištu nožov Skontrolujte nosnú lištu nožov Ošetrite mazacím sprejom

EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

GARLAND distributor, s. r. o.
Šturmová 1307
506 01 Jičín
Česká republika

Vyhlasujem výhradne na vlastnú zodpovednosť, že nižšie uvedené nariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných predpisov Európskeho spoločenstva.

Značka:	Riwall PRO
Názov výrobku:	REH 6261 RH
Popis výrobku:	Elektrický plotostrih
Modelové číslo:	EH41A2001010B
Výrobné označenie:	HTEG52A-660

Smernica EÚ:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC_2005/88/EC, 2011/65/EU*

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EÚ Európskeho spoločenstva parlamentu a Rady z 8. júna 2011 na obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité normy:

EN 62841-1 :2015+A11:2022
EN 62841-4-2 :2019+A1:2022+A11:2022
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-2:2021

Postup posudzovania zhody:

2000/14/EC_2005/88/EC – Príloha VI

Nameraná hladina akustického výkonu (L_{WA}):	95,6 dB(A) $K=3$ dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu (L_{WA}):	99 dB

2006/42/EC – Príloha I:

Vibrácie pôsobiace na obsluhu:	3,646 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ² (hlavná rukoväť)
	3,488 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ² (pomocná rukoväť)

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:

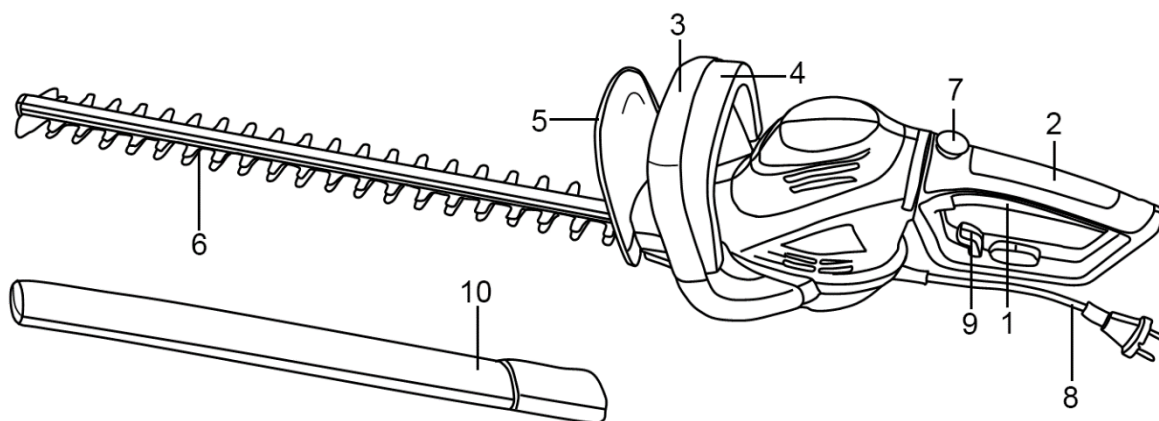
Ing. Petr Vrána
Proškově náměstí 21
614 00 Brno
Česká republika

Jičín, 28.5. 2026

Vladek Trenka, konateľ spoločnosti

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a teljes használati útmutatót, mielőtt ezt a szerszámot használná!

FŐ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA



1. Indítókapcsoló
2. Hátsó fogantyú
3. Elülső fogantyú
4. Biztonsági kapcsoló
5. Biztonsági fedél

6. Késlemez
7. Biztosító gomb
8. Tápkábel dugóval
9. Tápkábel-tartó
10. A késlemez burkolata

2. MŰSZAKI ADATOK

Típus	REH 6261 RH
Feszültség, frekvencia	230–240 V, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	620 W
Üresjárat fordulatszám	1 750 min ⁻¹
Vágásszélesség	24 mm
Munkahosszúság	610 mm
Hangnyomásszint L _{pA}	85 dB(A), K = 3 dB(A)
Akustikai teljesítmény szintje L _{WA}	95,6 dB(A), K=3 dB(A)
Garantált akusztikai teljesítményszint L _{WA}	99 dB
Rezgés (elülső fogantyú)	a _h = 3,646 m/s ² , k = 1,5 m/s ²
Rezgés (hátsó fogantyú)	a _h = 3,488 m/s ² , k = 1,5 m/s ²

3. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a sövényvágót csak sövények, cserjék és bokrok vágására lehet használni. A sövényvágó egyéb, ebben a kézikönyvben nem ismertetett használata károsíthatja a sövényvágót vagy súlyos sérülést okozhat a kezelő számára, ezért kifejezetten kizárt a rendeltetési céltól eltérő használata.



VIGYÁZAT! Az Ön biztonsága érdekében kérjük, olvassa el ezt a használati utasítást és az alapvető biztonsági utasításokat, mielőtt ezt a szerszámot használja. Elektromos szerszámát csak ezekkel együtt adhatja el más felhasználónak.

4. JELZÉSEK

	A hatályos EU irányelvek alapvető biztonsági előírásainak betartásával.
	II. osztály - Ez a berendezés kettős szigeteléssel rendelkezik, és ezért nincs szükség földelővezetékre.
	Gondosan olvassa el ezeket az utasításokat.
	Használjon védőszemüveget és fülvédőt. Viseljen biztonsági sisakot, mert a leeső tárgyak sérülést okozhatnak.
	A szerszámot ne tegye ki esőnek.
	Húzza ki a dugót a konnektorból.
	A kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak! Mindig tartson biztonságos távolságot.
	A felesleges anyagokat hasznosítsa újra, ne dobja a szemétkbe. Minden szerszámot, tömlőt és csomagolóanyagot szét kell válogatni, el kell vinni a helyi újrahasznosítási központba, és úgy megsemmisíteni, hogy az ne veszélyeztesse a környezetet.

5. AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes biztonsági előírást és minden utasítást. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz vagy súlyos sérülés lehet a következménye. Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg a későbbiekre. Az elektromos szerszám megnevezés az alábbi figyelmeztetésekben az Ön hálózaton keresztül (kábelrel) vagy akkumulátorról táplált (tápkábel nélküli) elektromos szerszámára vonatkozik.

5.1 Munkaterület

- A munkaterületnek tisztának és jól megvilágítottnak kell lennie. A rendetlen és a sötét környezet balesethez vezethet.
- Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes helyen, például ahol gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy porokat tárolnak. Az elektromos szerszámban szikra keletkezik, amitől ez a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa biztonságos távolságban a gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a kontrollt a készülék felett.

5.2 Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel a típuscímkén feltüntetett feszültségnek.
- Az elektromos szerszám csatlakozódugójának megfelelőnek kell lennie a konnektorhoz. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon elosztót. A nem módosított csatlakozók és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés veszélyét.

- Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, mint pl. csövek, radátorok, tűzhelyek, hűtők. Itt fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- Ne okozzon sérülést a tápkábelben. Soha ne használja a tápkábelt a szerszám áthelyezéséhez, és ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne húzódjon forró vagy zsíros felületeken és éles peremeken keresztül, és akadályozza meg, hogy mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, kültéri használatra való hosszabbító kábelt vegyen igénybe. A kültéri használatra való hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha nedves környezetben kénytelen dolgozni az elektromos szerszámmal, áramvédővel (RCD) ellátott tápforrást használjon. Az áramvédő (RCD) használata csökkenti az áramütés veszélyét.

5.3 Személyi biztonság

- Ha az elektromos szerszámmal dolgozik, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy ha drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Az elektromos szerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly is sérüléshez vezethet.
- Használjon biztonsági felszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelően használt védőeszközök, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes lábbeli, a védősisak vagy a fülvédő csökkentik a sérülés veszélyét.
- Előzze meg a véletlen bekapcsolást. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Az elektromos szerszámok ujjal a kapcsolón, vagy bekapcsolt szerszámok hordozása balesetet okozhat.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt kulcsokat és készítményeket. A kulcsok, vagy az elektromos szerszám forgó részeihez erősített eszközök sérülést okozhatnak.
- Ne akadályozza magát. Mindig álljon stabilan és biztonságosan. Így váratlan helyzetekben jobban tudja kezelni az elektromos szerszámot.
- Megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza öltözetet, ékszert vagy hosszú haját a mozgó alkatrészek becsíphetik.
- Ha a szerszám fel van szerelve egy szívó- és gyújtókészülék csatlakoztatására, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva és használva. Ezen eszközök használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

5.4 Az elektromos szerszám használata és karbantartása

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az adott munkához megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban működik azon a tevékenységi körön belül, amelyre tervezték.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden elektromos szerszám, amelynek a főkapcsolója működésképtelen, veszélyes, és meg kell javítani.
- Beállítás, tartozékcsere vagy az elektromos szerszám eltárolása előtt húzza ki a csatlakozót a tápforrásból. Ez a megelőző biztonsági intézkedés csökkenti az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- A nem használt elektromos szerszámot tárolja gyermekektől távol, és ne engedje meg, hogy olyan személyek dolgozzanak ezzel az elektromos szerszámmal, akik nem ismerkedtek meg a szerszámmal és

a vele való munkára vonatkozó előírásokkal. Az elektromos szerszám gyakorlatlan személy kezében veszélyes.

- Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, nem hajlanak-e el, vagy nem akadoznak-e a mozgó alkatrészek, nincs-e olyan sérülés az egyes alkatrészekben vagy környezetükben, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt gondoskodjon megjavításáról. Sok baleset származik az elektromos szerszámok elégtelen karbantartásából.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles pengéjű vágószerszám kevésbé akadozik, és könnyebben kezelhető.
- Az elektromos szerszámot, tartozékokat, késeket stb. ezen útmutatóval összhangban, az adott elektromos szerszám típusának megfelelő módon használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és a végzendő munkát. Az elektromos szerszám nem rendeletésszerű használata veszélyes helyzethez vezethet.

5.5 Karbantartás és szerviz

- Az elektromos kéziszerszám karbantartását bízza megfelelő képzettségű személyre, csak azonos pótalkatrészeket használva. Így biztosítható az elektromos szerszám biztonsága.
- Ha a tápkábel sérült, a gyártóval, annak szerviztechnikusával vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberrel ki kell cseréltetni.

6. A SÖVÉNYVÁGÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Tartsa minden testrészét biztos távolságban a sövényvágó késeitől. Ha a kések mozgásban vannak, ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne fogja azt az anyagot, amit vágni készül. Mielőtt eltávolítja a megakadt anyagot, ellenőrizze, hogy a főkapcsoló kikapcsolt állásban van-e. A sövényvágóval végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly is sérüléshez vezethet.

- A sövényvágót a fogantyújánál fogva helyezze át, és ügyeljen rá, hogy a kések ne legyenek mozgásban. A sövényvágó szállításakor vagy elraktározásakor mindig helyezze fel a késlemezre a védőtokot. A sövényvágó helyes kezelése megakadályozza, hogy a vágókés sérülést okozzon.
- Tartsa távol a tápkábelt a vágási területtől. Működés közben a tápkábelt elbújhat a sövényben, és véletlenül az olló elvághatja.
- Az elektromos szerszámot csak a szigetelt felületein fogja, mert a sövényvágó kései rejtett elektromos vezetőkkel vagy a gép saját tápkábelével érintkezhetnek. Ha a sövényvágó kései élő vezetékekkel érintkeznek, az elektromos szerszám nem szigetelt részei is élővé válhatnak, és a szerszám kezelője áramütést szenvedhet.
- Használjon fülvédőt.
- Azt javasoljuk, hogy használjon 30 mA vagy annál kisebb kioldási maradékáramú-készüléket.
- A sövény vágásakor ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen olyan tárgyakkal, mint például a huzalkerítések vagy más kerítések. Ebben az esetben a munkalemez megsérülhet.
- Mindkét kezével tartsa szorosan a sövényvágót. Tartsa egyik kezét a hátsó fogantyún, a másik kezét pedig az elülső fogantyún. A hüvelykujját és az ujjait szorosan fonja a fogantyúk köré.

7. HASZNÁLAT

7.1 A szerszám beindítása

- Bekapcsolás: egyidejűleg nyomja meg az indítókapcsolót (1) és az elülső fogantyú (3) kapcsolóját.
- Kikapcsolás: Engedje el az egyik kapcsolót.

- A mechanikus pengefék azonnal leállítja a késeket 0,5 másodpercen belül. A felső szellőzőnyílásokban megjelenő kis villanás normális nem veszélyezteteti önt sem a szerszámot.

7.2 Sövények vágása

A munka megkezdése előtt válassza ki a 16 mm-nél nagyobb átmérőjű ágakat, és távolítsa el őket nagy ollóval. A trapéz alakú vágás megfelel a növények természetes növekedésének, optimális sövénynövekedést eredményezve.

- Először vágja le az oldalsó részeket alulról felfelé. A felső vágás megadja a sövénynek a kívánt formát, akár egyenes vízszintes, akár tetős vagy lekerekített forma.
- A biztonsági kések keresztirányban vannak lekerekítve, és a váltakozó vágófogak csökkentik a sérülések kockázatát. A kiegészítő ütővédelem megakadályozza a kellemetlen visszaütést, amikor a kések érintkezésbe kerülnek a kerítéssel, a fallal stb.
- Ha a kések megakadnak vagy elakadnak, azonnal állítsa le a motort, húzza ki a dugót a konnektorból, és távolítsa el a kések elakadását okozó tárgyat.
- Vigyázat! Fém akadályok, például kerítések stb., a kések megsérülését okozhatják.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a tápkábel ön mögött van, és a sövény vágását kezdje a fali aljzathoz legközelebb eső ponton. Ezért a munka megkezdése előtt tervezze meg a vágási folyamat irányát.

7.3 Forgó hátsó fogantyú

- A szerszám hátsó fogantyúja 5 helyzetbe állítható: +90°, +45°, 0°, -45° és -90° a jobb ergonómia biztosítása érdekében vertikális vágási helyzetben.

VIGYÁZAT!

A művelet közben ne működtesse a ki/be kapcsolót!

A következőképpen járjon el:

1. Kapcsolja ki a szerszámot.
2. Nyomja le a biztosító gombot (7) majd állítsa a hátsó fogantyút a kívánt helyzetbe, amíg a reteszelő gomb helyesen nem rögzül.
3. Miután a hátsó fogantyú megfelelően rögzült a helyén, folytathatja a munkát.

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés! Szerszám használata előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból.

- A munka megkezdése előtt rendszeresen ellenőrizze a szerszámot.
- Mielőtt újratekdené a munkát, a sérült késeket javíttassa meg vagy cseréltesse ki szakemberrel.
- Minden nyírás után tisztítsa meg egy puha kefével a késlemezt, törölje le olajban megnedvesített ronggyal, és permetezze le egy vékony réteg védőolajjal.
- A motorház szellőző nyílásait mindig tisztán tartsa.
- Soha ne tisztítsa, és ne permetezze ezt a szerszámot vízzel. A motorházat csak nedves ruhával tisztítsa, soha ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket! Ezek az anyagok károsíthatják a szerszám műanyag részeit. Végül óvatosan szárítsa meg a motorházat.
- Tárolja ezt a szerszámot a mellékelt védőborítással.
- Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

9. TÁROLÁS

Puha kefével és ruhával teljesen tisztítsa meg az olló felületét. Ne használjon vizet, oldószert vagy súrolószert. Távolítsa el minden szennyeződést, amely a szerszámmra ragadt, különös tekintettel a motor szellőzőnyílásaira.

Tárolja ezt a sövényvágót száraz helyen, gyermekektől elzárva. Ne helyezzen más tárgyat a szerszámmra.

10. MEGSEMMISÍTÉS



Elektromos szerszámot ne dobjon ki a háztartási hulladék közé! A használt elektromos és elektronikai berendezések megsemmisítésére vonatkozó 2012/19/EK európai irányelv és ennek nemzeti törvényekbe foglalt változata szerint a már nem használható elektromos szerszámokat külön kell összegyűjteni, és környezetvédelmi szempontból megfelelő módon kell megsemmisíteni.

Soha ne dobja a folyékony maradványokat a háztartási hulladékba. Ezeket külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon megsemmisíteni.

11. HIBAEELHÁRÍTÁS

Vigyázat: A hibaelhárítás megkezdése előtt állítsa le a szerszámot, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

Hiba	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A sövényvágó nem működik	Az elektromos kéziszerszám nincs csatlakoztatva Hibás hálózati aljzat Hibás biztosíték	Ellenőrizze, hogy van-e áram az áramellátó rendszerben Próbáljon ki egy másik aljzatot, és szükség esetén cserélje ki a hálózati csatlakozót Ellenőrizze a tápkábelt, szükség esetén cserélje ki (lépjen kapcsolatba az eladóval) Cserélje ki a biztosítékot
A sövényvágó szakadozva működik	Sérült elektromos kábel Hibás belső kontaktus A be-/kikapcsoló sérült	Ellenőrizze a tápkábelt, szükség esetén cserélje ki (lépjen kapcsolatba az eladóval) Lépjen kapcsolatba az eladóval
A motor megy, de a kések nem mozognak	Belső meghibásodás	Lépjen kapcsolatba az eladóval
Kések túlmelegednek	Tompa kések A késen vágások vannak Túlzott súrlódás a nem megfelelő kenés miatt	Élesítse meg a késlemezt Ellenőrizze a késlemezt Kezelje kenő spray-vel

EU megfelelőségi nyilatkozat

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Gyártó:

GARLAND distributor, s. r. o.
Šturmova 1307
506 01 Jičín
Cseh Köztársaság

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi rendelet megfelel a vonatkozó európai közösségi rendeletek minden vonatkozó rendelkezésének.

Mark:	Riwall PRO
Termék neve:	REH 6261 RH
Termékleírás:	Elektromos sövényvágó
Modellszám:	EH41A2001010B
Gyártási megnevezés:	HTEG52A-660

EU irányelv:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC_2005/88/EC, 2011/65/EU*

* A nyilatkozat fent leírt tárgya megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU irányelvének (2011. június 8.), amely az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szól.

Alkalmazott szabványok:

EN 62841-1 :2015+A11:2022
EN 62841-4-2 :2019+A1:2022+A11:2022
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-2:2021

Megfelelőségértékelési eljárás:

2000/14/EC_2005/88/EC – Függelék VI

Mért hangteljesítményszint (L_{WA}):	95,6 dB(A) $K=3$ dB(A)
Garantált akusztikai teljesítmény (L_{WA}):	99 dB

2006/42/EC – Függelék I:

A kezelőt érő rezgések:	3,646 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ² (elülső fogantyú)
	3,488 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ² (hátsó fogantyú)

A műszaki dokumentáció elkészítéséért felelős személy:

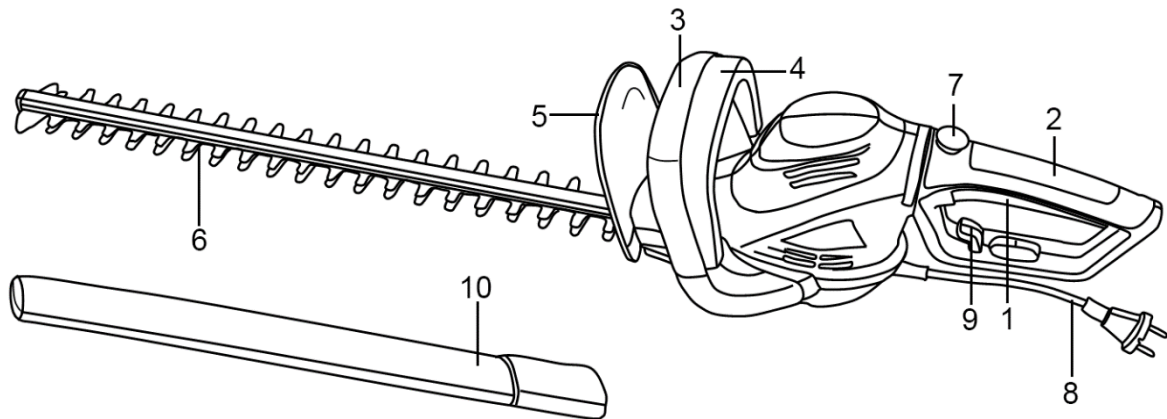
Ing. Petr Vrána
Proškovo náměstí 21
614 00 Brno
Cseh Köztársaság

Jičín, 28.5. 2026

Vladek Trenka, cégvezető

Bitte lesen Sie diese gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Werkzeug verwenden!

BESCHREIBUNG DER HAUPTTEILE



- 1. Starttaste
- 2. Hinterer Handgriff
- 3. Vorderer Handgriff
- 4. Sicherheitsschalter
- 5. Sicherheitsabdeckung

- 6. Messerbalken
- 7. Verriegelungsknopf
- 8. Netzkabel mit Stecker
- 9. Netzkabelhalter
- 10. Messerbalken-Abdeckung

2. TECHNISCHE DATEN

Typ	REH 6261 RH
Spannung, Frequenz	230–240 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	620 W
Leerlaufdrehzahl	1.750 min ⁻¹
Schnittstärke	24 mm
Arbeitslänge	610 mm
Schalldruckpegel L _{pA}	85 dB(A), K = 3 dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA}	95,6 dB(A), K = 3 dB(A)
Garantierte akustische Leistungsstufe L _{WA}	99 dB
Vibration (vorderer Griff)	ah = 3,646 m/s ² , k = 1,5 m/s ²
Vibration (hinterer Griff)	ah = 3,488 m/s ² , k = 1,5 m/s ²

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Heckenschere darf nur zum Schneiden von Hecken, Sträuchern und Büschen verwendet werden. Eine andere Verwendung der Heckenschere, die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist, kann zur Beschädigung der Heckenschere oder zu schweren Verletzungen des Bedieners führen. Eine Verwendung zu einem anderen als dem angegebenen Zweck wird daher ausdrücklich ausgeschlossen.



WARNUNG! Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit dieses Handbuch und die grundlegenden Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Werkzeug verwenden. Ihr Elektrowerkzeug darf anderen Nutzern nur zusammen mit diesen Hinweisen ausgehändigt werden.

4. SYMBOLE

	In Übereinstimmung mit den grundlegenden Sicherheitsstandards der geltenden EU-Richtlinien.
	Klasse II - Dieses Gerät ist doppelt isoliert und erfordert deshalb keinen Schutzleiter.
	Lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch.
	Verwenden Sie einen Augen- und Gehörschutz. Wenn Verletzungsgefahr durch herabfallende Gegenstände droht, tragen Sie einen Schutzhelm.
	Setzen Sie dieses Gerät keinem Regen aus.
	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
	Verletzungsgefahr durch wegfliegende Gegenstände! Immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand wahren.
	Führen Sie nicht benötigte Materialien der Wiederverwertung zu, statt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen müssen sortiert, in einem örtlichen Wiederverwertungszentrum abgegeben und in umweltfreundlicher Weise entsorgt werden.

5. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSWARNUNGEN ZU DIESEM ELEKTROWERKZEUG

Lesen Sie sich alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Warnungen und Hinweise kann zu einem Stromschlag, zur Entstehung eines Brandes und/oder zu ernststen Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Hinweise zum späteren Nachschlagen auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in allen unten aufgeführten Warnungen bezieht sich auf Ihr elektrisches Werkzeug, das durch Netzstrom (über ein Netzkabel) oder durch einen Akku (ohne Netzkabel) mit Energie versorgt wird.

5.1 Arbeitsbereich

- Der Arbeitsplatz muss sauber und gut beleuchtet sein. Unaufgeräumte und dunkle Arbeitsbereiche rufen Unfälle hervor.
- Arbeiten Sie mit diesem Elektrowerkzeug nicht in einer explosiven Umgebung, in der zum Beispiel brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub vorhanden sind. In Elektrowerkzeugen kommt es zur Bildung von Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug in sicherer Entfernung. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle führen.

5.2 Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich stets, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss der Steckdose entsprechen. Nehmen Sie am Stecker niemals

Änderungen vor. Verwenden Sie für ein geerdetes Elektrowerkzeug keine Verteilersteckdosen. Intakte, unveränderte Stecker und entsprechende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

- Verhindern Sie einen Kontakt des Körpers mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie das Elektrowerkzeug keinem Regen und keiner Nässe aus. Wasser, das in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Stromschlagrisiko.
- Beschädigen Sie nicht das Stromversorgungskabel. Verwenden Sie das Stromversorgungskabel niemals zum Tragen des Werkzeugs und ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über heiße und fettige Oberflächen und nicht über scharfe Kanten führt, und verhindern Sie einen Kontakt des Kabels mit sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Versorgungskabel erhöhen das Risiko eines Unfalls durch elektrischen Strom.
- Verwenden Sie bei Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug im Freien ein Verlängerungskabel für Außenbereiche. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Sofern es erforderlich ist, mit dem Elektrowerkzeug in feuchter Umgebung zu arbeiten, verwenden Sie eine Stromversorgungsquelle, die mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) versehen ist. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) verringert das Risiko eines Stromschlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Gehen Sie bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug mit Vorsicht vor, achten Sie darauf, was Sie tun, und lassen Sie gesunden Menschenverstand walten. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Eine kurze Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug kann ernste Verletzungen zur Folge haben.
- Verwenden Sie Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz. Eine Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Schutzschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter den entsprechenden Bedingungen angewandt werden, verringern das Risiko einer Verletzung.
- Verhindern Sie ein versehentliches Starten des Gerätes. Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs mit eingeschaltetem Schalter verursacht Unfälle.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des elektrischen Werkzeugs Schlüssel und Vorrichtungen zum Einstellen. Schraubenschlüssel oder andere an rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs angebrachte Hilfsmittel können Verletzungen verursachen.
- Behindern Sie sich nicht selbst. Halten Sie immer die richtige Stellung und Ihr Gleichgewicht. So ist eine bessere Bedienung des elektrischen Werkzeugs in unerwarteten Situationen möglich.
- Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine lockere Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Bekleidung und Handschuhe außerhalb der Reichweite von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn das Werkzeug mit einem Anschluss für eine Absaug- und eine Sammelvorrichtung ausgestattet ist, überprüfen Sie, ob diese Vorrichtungen angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung dieser Vorrichtungen kann die Gefährdung durch Staub verringern.

5.4 Verwendung und Instandhaltung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie nicht das elektrische Werkzeug. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für die durchzuführende Arbeit. Das richtige elektrische Werkzeug führt die Arbeiten besser und sicher in dem Bereich aus, für den es konstruiert wurde.
- Verwenden Sie kein elektrisches Werkzeug, wenn der Schalter dieses Werkzeug nicht ein- und

ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug mit defektem Hauptschalter ist gefährlich und muss repariert werden.

- Trennen Sie vor jeglichen Einstellungsarbeiten, vor dem Austausch von Zubehör und vor der Lagerung des Elektrowerkzeugs den Netzstecker von der Stromquelle. Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.
- Lagern Sie nicht verwendete elektrische Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie nicht, dass mit dem Werkzeug oder mit diesen Anweisungen nicht geschulte Personen mit diesem Werkzeug arbeiten. Ein elektrisches Werkzeug ist in den Händen von nicht geschulten Nutzern gefährlich.
- Führen Sie die Wartung des elektrischen Werkzeugs durch. Kontrollieren Sie bewegliche Teile auf Auslenkungen oder Blockierungen, Beschädigungen der einzelnen Teile und andere Umstände, die den Betrieb des Werkzeugs beeinflussen können. Sichern Sie vor der wiederholten Verwendung eine Reparatur ab, wenn das Werkzeug beschädigt ist. Viele Unfälle werden durch eine unzureichende Wartung des elektrischen Werkzeugs verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge immer scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verfangen sich seltener und lassen sich leichter bedienen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Messer usw. gemäß diesen Hinweisen und in einer für den jeweiligen Elektrowerkzeugtyp geeigneten Weise. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit. Eine Verwendung des Elektrowerkzeugs zu anderen als den bestimmungsgemäßen Zwecken führt zu Gefahrensituationen.

5.5 Wartung und Lagerung

- Überlassen Sie eine Reparatur des elektrischen Werkzeugs nur einer Person mit einer entsprechenden Qualifikation an, die nur originale Ersatzteile verwenden wird. So wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Servicetechniker oder durch Personen mit einer entsprechenden Qualifikation ausgetauscht werden, um etwaigen Gefahren vorzubeugen.

6. ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR DIE HECKENSCHERE

Halten Sie alle Körperteile in sicherer Entfernung von den Messern der Heckenschere. Entfernen Sie kein Schnittgut und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, während sich die Messer bewegen. Bevor Sie blockiertes Material entfernen, vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Eine kurze Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit der Heckenschere kann ernste Verletzungen zur Folge haben.

- Halten Sie die Heckenschere zum Transportieren an ihrem Griff und achten Sie darauf, dass ihre Messer stillstehen. Setzen Sie zum Transport und zur Aufbewahrung der Heckenschere immer die Schutzabdeckung auf den Messerbalken. Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert das Risiko von Verletzungen durch die Messer am Messerbalken.
- Halten Sie das Netzkabel vom Schneidebereich fern. Während der Arbeit kann das Netzkabel im Strauchwerk verborgen sein und versehentlich mit der Heckenschere durchtrennt werden.
- Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Flächen, da die Messer in Kontakt mit verborgenen elektrischen Leitern oder dem Netzkabel des Gerätes kommen können. Sollten die Messer der Heckenschere in Kontakt mit einem spannungsführenden Leiter kommen, können auch die nicht isolierten Teile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener des Werkzeugs kann durch einen Stromschlag verletzt werden.
- Tragen Sie Gehörschutz.
- Wir empfehlen die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Auslösestrom von 30 mA

oder weniger.

- Achten Sie darauf, dass Sie beim Schneiden von Hecken nicht mit Gegenständen wie Drahtzäunen oder Pflanzenschutzgittern in Berührung kommen. In diesem Fall kann der Messerbalken beschädigt werden.
- Halten Sie die elektrische Heckenschere mit beiden Händen fest. Fassen Sie mit einer Hand den hinteren Griff, mit der anderen den vorderen Griff. Daumen und Finger müssen die Griffe fest umschließen.

7. VERWENDUNG

7.1 Starten des Gerätes

- Einschalten: Drücken Sie gleichzeitig die Starttaste (1) und den Sicherheitsschalter am vorderen Griff (3).
- Ausschalten: Lassen Sie einen der Schalter los.
- Die mechanische Bremse des Messerbalkens stoppt die Messer sofort innerhalb von 0,5 Sekunden. Ein kleiner Blitz im Bereich der oberen Lüftungsschlitze ist normal und gefährdet Sie oder Ihr Werkzeug nicht.

7.2 Schneiden von Hecken

Wählen Sie vor Arbeitsbeginn Äste mit einem Durchmesser von mehr als 16 mm aus und entfernen Sie diese mit einer großen Astschere. Ein trapezförmiger Schnitt entspricht dem natürlichen Wachstum der Pflanzen, was zu einem optimalen Heckenwachstum führt.

- Schneiden Sie zuerst die seitlichen Bereiche von unten nach oben. Das Schneiden des oberen Bereichs gibt der Hecke die Form, die Sie bevorzugen: eine gerade horizontale Form, eine Dachform oder eine abgerundete Form.
- Die Sicherheitsmesser sind in Querrichtung abgerundet und die versetzt angeordneten Schneidzähne reduzieren die Verletzungsgefahr. Ein zusätzlicher Aufprallschutz verhindert einen unangenehmen Rückschlag bei Kontakt der Messer mit Zäunen, Mauern usw.
- Wenn sich die Messer verklemmen oder blockieren, schalten Sie sofort den Motor aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Gegenstand, der die Messer blockiert.
- Achtung! Hindernisse aus Metall wie etwa Zäune können die Messer beschädigen.
- Achten Sie stets darauf, dass sich das Verlängerungskabel hinter Ihnen befindet, und beginnen Sie mit dem Schneiden der Hecke an der Stelle, die der Steckdose am nächsten liegt. Planen Sie deshalb schon vor Arbeitsbeginn die Schneidrichtung.

7.3 Drehbarer hinterer Handgriff

- Der hintere Griff dieses Werkzeugs kann in 5 Positionen eingestellt werden: +90°, +45°, 0°, -45° und -90°, um beim Schneiden in vertikaler Richtung für größtmögliche Ergonomie zu sorgen.

WARNUNG!

Betätigen Sie während dieses Vorgangs nicht den Ein- /Ausschalter!

Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schalten Sie das Werkzeug aus.
2. Drücken Sie den Verriegelungsknopf (7) und stellen Sie dann den hinteren Griff in die gewünschte Position, bis der Verriegelungsknopf einrastet.
3. Sobald der hintere Griff richtig in der neuen Position verriegelt ist, können Sie erneut mit der Arbeit beginnen.

8. REINIGUNG UND WARTUNG

! Warnung! Ziehen Sie vor jeglichen Arbeiten an diesem Werkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.

- Überprüfen Sie das Werkzeug regelmäßig, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Beschädigte Messer müssen vor dem erneuten Arbeiten von qualifiziertem Personal repariert oder ausgetauscht werden.
- Reinigen Sie den Messerbalken nach jedem Schnitt mit einer weichen Bürste, wischen Sie ihn mit einem mit Schmieröl getränkten Lappen ab und sprühen Sie dann eine dünne Schicht Schutzöl auf.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze am Motorgehäuse immer sauber.
- Reinigen oder bespritzen Sie dieses Werkzeug niemals mit Wasser. Reinigen Sie das Motorgehäuse nur mit einem feuchten Tuch und verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel! Diese Substanzen könnten die Kunststoffteile des Werkzeugs beschädigen. Trocknen Sie das Motorgehäuse zum Schluss sorgfältig ab.
- Bewahren Sie dieses Werkzeug mit der mitgelieferten Schutzabdeckung auf.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.

9. LAGERUNG

Reinigen Sie die gesamte Oberfläche dieser Heckenschere mit einer weichen Bürste und einem Tuch. Verwenden Sie dabei kein Wasser und kein Lösungs- oder Scheuermittel. Entfernen Sie jeglichen Schmutz, der an diesem Werkzeug und insbesondere an den Motorentlüftungsöffnungen haftet.

Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Legen Sie keine anderen Gegenstände auf die Oberfläche des Werkzeugs.

10. ENTSORGUNG



Werfen Sie elektrische Geräte nicht in den normalen Hausmüll! Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bezüglich der Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten und deren Umsetzung in nationales Recht müssen elektrische Geräte, die nicht mehr verwendbar sind, getrennt gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

Werfen Sie Flüssigkeitsreste niemals in den normalen Hausmüll. Sie müssen getrennt gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

11. PROBLEMBEHANDLUNG

Achtung: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie seinen Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Problembehandlung beginnen.

Problem	Mögliche Ursache	Beseitigung des Defekts
Heckenschere arbeitet nicht	Werkzeug ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen Defekte Steckdose Sicherung defekt	Überprüfen Sie, ob das Stromnetz Spannung führt Versuchsweise eine andere Steckdose verwenden und ggf. den Netzstecker austauschen lassen Netzkabel kontrollieren und ggf. austauschen lassen (an den Händler wenden) Sicherung austauschen

Heckenschere arbeitet unterbrochen	Elektrokabel ist beschädigt Schlechter interner Kontakt Ein-/Ausschalter ist beschädigt	Netzkabel kontrollieren und ggf. austauschen lassen (an den Händler wenden) An den Händler wenden
Motor läuft, aber Messer bewegen sich nicht	Interner Defekt	An den Händler wenden
Messer werden zu heiß	Messer sind stumpf Messer haben Kerben Übermäßige Reibung aufgrund unzureichender Schmierung	Messerbalken schärfen Messer-Tragbalken überprüfen Mit Schmierspray behandeln

EU-Konformitätserklärung

Übersetzung der ursprünglichen Konformitätserklärung

Hersteller:

GARLAND distributor, s. r. o.
Šturmová 1307
506 01 Jičín
Tschechische Republik

Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgende Regelung allen einschlägigen Bestimmungen der einschlägigen Verordnungen der Europäischen Gemeinschaft entspricht.

Markieren:	Riwall PRO
Produktname:	REH 6261 RH
Produktbeschreibung:	Elektrische Heckenschere
Modellnummer:	EH41A2001010B
Produktionsbezeichnung:	HTEG52A-660

EU-Richtlinie:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC_2005/88/EC, 2011/65/EU*

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den Bestimmungen der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Verwendete Standards:

EN 62841-1 :2015+A11:2022
EN 62841-4-2 :2019+A1:2022+A11:2022
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-2:2021

Konformitätsbewertungsverfahren:

2000/14/EC_2005/88/EC – Anhang VI

Gemessener Schallleistungspegel (L_{WA}):	95,6 dB(A) $K=3$ dB(A)
Garantiertes Niveau der akustischen Leistung (L_{WA}):	99 dB

2006/42/EC – Anhang I:

Vibrationen, die den Bediener beeinträchtigen:	3,646 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ² (vorderen Griff)
	3,488 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ² (hinterer Griff)

Person, die für die Erstellung der technischen Dokumentation verantwortlich ist:

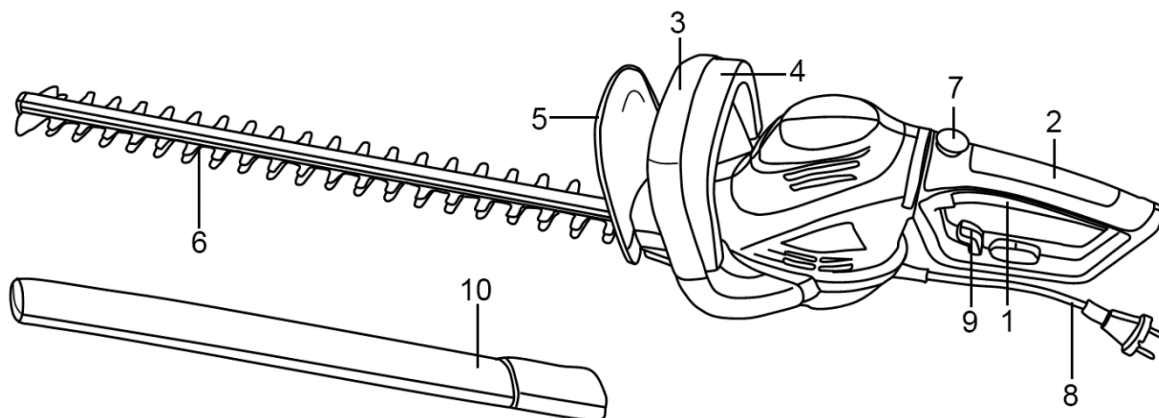
Ing. Petr Vrána
Proškově náměstí 21
614 00 Brno
Tschechische Republik

Jičín, 28.5. 2026

Vladek Trenka, Unternehmensleiter

Przed użyciem narzędzia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi!

OPIS GŁÓWNYCH ELEMENTÓW



1. Włącznik uruchamiający
2. Tylna rękojeść
3. Przednia rękojeść
4. Włącznik bezpieczeństwa
5. Pokrywa ochronna

6. Prowadnica
7. Przycisk zabezpieczający
8. Kabel zasilający z wtyczką
9. Uchwyt kabla zasilającego
10. Osłona prowadnicy

2. DANE TECHNICZNE

Typ	REH 6261 RH
Napięcie, częstotliwość	230–240 V, 50 Hz
Moc	620 W
Obroty na biegu jałowym	1 750 min ⁻¹
Grubość cięcia	24 mm
Długość robocza	610 mm
Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	85 dB(A), K = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	95,6 dB(A), K = 3 dB(A)
Gwarantowany poziom charakterystyki akustycznej L _{WA}	99 dB
Drgania (uchwyt przedni)	a _h = 3,646 m/s ² , k = 1,5 m/s ²
Drgania (uchwyt tylny)	a _h = 3,488 m/s ² , k = 1,5 m/s ²

3. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Te nożyce do żywopłotu mogą być stosowane wyłącznie do cięcia żywopłotów, krzewów i krzaków. Inne zastosowanie tych nożyc, które nie zostało opisane w niniejszej instrukcji, może spowodować uszkodzenie nożyc lub poważne obrażenia obsługi, i dlatego zabrania się ich użycia w innym celu.



OSTRZEŻENIE! Dla własnego bezpieczeństwa przed użyciem narzędzia przeczytaj niniejszą instrukcję i podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Twoje narzędzie elektryczne może zostać przekazane innemu użytkownikowi wyłącznie z niniejszą instrukcją.

4. SYMBOLE

	Zgodnie z podstawowymi obowiązującymi normami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywie UE.
	Klasa II – Niniejsze urządzenie zostało wyposażone w podwójną izolację, i dlatego nie ma konieczności używania przewodu uziemiającego.
	Przeczytaj uważnie niniejsze zalecenia.
	Używaj środków ochrony wzroku i słuchu. Jeśli grozi ryzyko obrażeń spowodowane przez spadające przedmioty, użyj kasku.
	Chroń urządzenie przed deszczem.
	Odłącz wtyczkę z gniazdka.
	Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez odrzucane przedmioty! Zawsze utrzymuj dostateczną bezpieczną odległość.
	Niepotrzebne materiały należy poddać recyklingowi i nie utylizować wraz z odpadem komunalnym. Wszystkie narzędzia, węże i opakowania muszą zostać poddane segregacji, odwiezione do lokalnego punktu recyklingu i zutylizowane w ekologiczny sposób.

5. PODSTAWOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania. Nieprzestrzeganie podanych poniżej ostrzeżeń i zaleceń może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Przechowuj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia do wglądu w przyszłości. Termin „narzędzie elektryczne” we wszystkich poniższych ostrzeżeniach dotyczy Twojego narzędzia elektrycznego zasilanego z sieci (za pomocą kabla) lub z baterii (bez kabla zasilającego).

5.1 Miejsce pracy

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone. Nieposprzątane i ciemne pomieszczenia powodują wypadki.
- Nie pracuj z urządzeniem elektrycznym w środowisku wybuchowym, w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. W urządzeniu elektrycznym dochodzi do powstawania iskier, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym dzieci i osoby postronne powinny się znajdować w bezpiecznej odległości. Brak uwagi może spowodować utratę kontroli.

5.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Zawsze kontroluj, czy napięcie sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce.
- Wtyczki urządzenia elektrycznego muszą być kompatybilne z gniazdkiem. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku uziemionego urządzenia elektrycznego nie używaj żadnych rozgałęźników. Niemodyfikowane wtyczki i kompatybilne gniazdzka obniżają ryzyko porażenia prądem

elektrycznym.

- Nie dopuść do kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. Gdy ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgoci. Woda, która przedostanie się do urządzenia elektrycznego, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie uszkadzaj kabla zasilającego. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia tego urządzenia i nie pociągaj za ten kabel, odłączając wtyczkę z gniazdka sieciowego. Zadbaj o to, aby kabel zasilający nie dotykał gorących i tłustych powierzchni ani ostrych krawędzi i nie dopuść do jego kontaktu z częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane kable podwyższają ryzyko porażenia prądem elektrycznym
- Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym na zewnątrz skorzystaj z przedłużacza przeznaczonego do użytku na dworze. Użycie kabla przeznaczonego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli musisz pracować z urządzeniem elektrycznym w wilgotnym środowisku, skorzystaj ze źródła zasilania wyposażonego w ochronnik różnicowoprądowy (RCD). Użycie ochronnika różnicowoprądowego (RCD) obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

5.3 Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym zachowaj ostrożność, patrz na to, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli jesteś zmęczony, znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieostrożności podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może spowodować poważne obrażenia.
- Używaj wyposażenia ochronnego. Zawsze korzystaj z ochrony wzroku. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, ochronne obuwie antypoślizgowe, kask ochronny lub ochronniki słuchu używane w odpowiednich warunkach obniżają ryzyko obrażeń.
- Nie dopuść do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do sieci upewnij się, że wyłącznik jest ustawiony w pozycji wyłączony. Przenoszenie narzędzia elektrycznego z palcem na wyłączniku lub włączanie narzędzia elektrycznego, które ma włączony wyłącznik, powoduje wypadki.
- Przed włączeniem urządzenia elektrycznego usuń klucze montażowe i inne wyposażenie. Klucze montażowe lub wyposażenie przymocowane do poruszających się części urządzenia elektrycznego mogą spowodować obrażenia.
- Nie przeszkadzaj sam sobie. Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę. Dzięki temu możliwa jest lepsza kontrola urządzenia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźniej odzieży ani biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice poza zasięgiem poruszających się części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą wplątać się w poruszające się części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w podłączenie do urządzenia odkurzającego lub zbiorczego, upewnij się, że urządzenia te są podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie tych urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z cząsteczkami pyłu.

5.4 Wykorzystanie urządzenia elektrycznego i jego konserwacja

- Nie przeciążaj urządzenia elektrycznego. Wykorzystuj do pracy odpowiednie urządzenie elektryczne. Odpowiednie urządzenie elektryczne wykonuje pracę lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego jest przeznaczone.
- Nie używaj urządzeń elektrycznych, jeśli wyłącznik tego urządzenia nie włącza się i nie wyłącza. Każde urządzenie elektryczne z uszkodzonym wyłącznikiem głównym jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek kalibracji, wymianą wyposażenia lub przed odłożeniem urządzenia do

przechowania odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Te prewencyjne zasady bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia elektrycznego.

- Nieużywane urządzenie elektryczne należy odłożyć do przechowania poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom nieznającym jego działania lub niniejszych zaleceń, by z nim pracowały. Urządzenie elektryczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników jest niebezpieczne.
- Dokonuj konserwacji urządzenia elektrycznego. Sprawdź, czy nie doszło do odchylenia lub zablokowania ruchomych części, uszkodzenia poszczególnych komponentów lub innych zdarzeń mogących mieć wpływ na pracę urządzenia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed ponownym użyciem dokonaj jego naprawy. Przyczyną wielu wypadków jest niedostateczna konserwacja urządzeń elektrycznych.
- Dbaj, by narzędzia tnące były ostre i czyste. Prawidłowe utrzymanie elementów tnących z ostrymi ostrzami sprawia, że rzadziej się one blokują i można je łatwiej obsługiwać.
- Korzystaj z narzędzia elektrycznego, wyposażenia, noży itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami i w sposób właściwy dla danego narzędzia. Weź pod uwagę warunki pracy i wykonywaną pracę. Wykorzystywanie urządzeń elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem prowadzi do niebezpiecznych sytuacji.

5.5 Konserwacja i serwis

- Powierz naprawę swojego urządzenia elektrycznego osobie z odpowiednimi kwalifikacjami, która będzie korzystać wyłącznie z odpowiednich części zamiennych. W ten sposób zapewnisz bezpieczeństwo urządzenia elektrycznego.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go oddać do wymiany przez producenta, technika serwisowego lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, aby nie dopuścić do ewentualnego zagrożenia.

6. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW

Utrzymuj wszystkie części ciała w bezpiecznej odległości od noży nożyc do żywopłotu. Jeśli noże się poruszają, nie usuwaj ściętego materiału i nie przytrzymuj materiału, który zamierzasz ciąć. Przed rozpoczęciem usuwania zablokowanego materiału upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączone. Chwila nieuwagi podczas pracy z nożycami do żywopłotów może spowodować poważne obrażenia.

- Przenoś nożyce do żywopłotów, trzymając je za uchwyt i dbaj o to, aby noże były zatrzymane. Przed przeniesieniem lub odłożeniem nożyc do przechowania załóż na listwę nożyc pokrywę ochronną. Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywopłotów zmniejsza ryzyko obrażeń, które mogłyby zostać spowodowane przez noże znajdujące się na prowadnicy.
- Utrzymuj kabel zasilający z dala od miejsca cięcia. Podczas pracy kabel zasilający może być ukryty w zaroślach i zostać przypadkowo przecięty nożycami.
- Trzymaj urządzenie elektryczne wyłącznie za izolowane części, ponieważ może dojść do kontaktu noży nożyc do żywopłotu z ukrytymi częściami przewodów elektrycznych lub z kablem zasilającym. Jeśli dojdzie do kontaktu noży nożyc do żywopłotu z przewodem pod napięciem, mogą się znaleźć pod napięciem również nie izolowane części urządzenia elektrycznego, a obsługa urządzenia może zostać porażona prądem elektrycznym.
- Używaj ochronników słuchu.
- Zalecamy korzystanie z ochronnika różnicowoprądowego o wartości prądu wyzwalającego 30 mA lub niższej.
- Podczas cięcia żywopłotów upewnij się, czy nie dojdzie do kontaktu z takimi obiektami jak druciane siatki lub zabezpieczenia roślin. W takim wypadku może dojść do uszkodzenia prowadnicy.

- Nożyce do żywopłotu trzymaj mocno obiema rękami. Jedna ręka spoczywa na tylnym uchwycie, a druga na przednim. Kciuk i palce mocno obejmują uchwyty.

7. OBSŁUGA

7.1 Uruchomienie narzędzia

- Włączenie: wciśnij jednocześnie włącznik (1) i spust na przednim uchwycie (3).
- Wyłączanie: Zwolnij jedno ze złącz.
- Mechaniczny hamulec przewodnicy zatrzyma noże w ciągu 0,5 s. Delikatny błysk w górnych otworach wentylacyjnych jest zjawiskiem normalnym i nie stanowi zagrożenia dla Ciebie ani dla Twojego urządzenia.

7.2 Cięcie żywopłotów

Przed rozpoczęciem pracy wybierz gałęzie o średnicy większej niż 16 mm i usuń je za pomocą dużych nożyc. Cięcie trapezowe jest zgodne z naturalnym wzrostem roślin i zapewnia optymalny rozwój żywopłotu.

- Najpierw tnij boczne części od dołu ku górze. Dokonując cięcia górnej części, nadajesz żywopłotowi preferowany kształt - prosty poziomy kształt, kształt dachu lub zaokrąglony kształt.
- Noże mają zaokrąglone boki i zęby leżące naprzeciw siebie, co obniża ryzyko obrażeń. Uzupełniająca ochrona przed odrzutem zapobiega powstaniu nieprzyjemnego zjawiska odrzutu wstecznego w razie kontaktu noży z siatką, murem itp.
- Jeśli dojdzie do zablokowania noży o przeszkodę, natychmiast wyłącz silnik, odłącz wtyczkę kabla od gniazdka sieciowego, a następnie usuń przedmiot, który spowodował zablokowanie noży.
- Uwaga! Przeszkody z metalu, takie jak siatki itp. mogą spowodować uszkodzenie noży.
- Zawsze dbaj o to, aby przedłużacz znajdował się za Tobą i rozpocznij cięcie żywopłotu w miejscu znajdującym się najbliżej gniazdka sieciowego. Przed rozpoczęciem pracy zaplanuj kierunek cięcia.

7.3 Tylny uchwyt obrotowy

- Tylny uchwyt na tym narzędziu może zostać ustawiony w 5 pozycjach: +90°, +45°, 0°, -45° i -90°, aby zagwarantować lepszą ergonomię w pozycji przy przycinaniu pionowym.

OSTRZEŻENIE!

Podczas tej czynności nie manipuluj włącznikiem włączone/wyłączone!

Postępuj w następujący sposób:

1. Wyłącz narzędzie.
2. Wciśnij przycisk zabezpieczający (7) , a następnie ustaw tylny uchwyt w pożądanej pozycji tak, aby doszło do prawidłowego osadzenia przycisku zabezpieczającego.
3. Gdy tylny uchwyt będzie dobrze zablokowany w nowej pozycji, można ponownie rozpocząć pracę.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem jakiejkolwiek czynności na narzędziu zawsze odłącz wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.

- Przed rozpoczęciem pracy dokonaj okresowej kontroli narzędzia.
- Przed ponownym rozpoczęciem pracy należy oddać uszkodzone noże do naprawy wykwalifikowanemu pracownikowi.
- Po zakończeniu pracy wyczyść przewodnicę miękką szczotką, wytrzyj ją ścierką zwilżoną olejem

smarowym, a następnie nanieś na nią cienką warstwę oleju ochronnego.

- Utrzymuj stale w czystości otwory wentylacyjne w obudowie silnika.
- Nigdy nie czyść ani nie spryskuj tego narzędzia wodą. Obudowę silnika czyść wyłącznie wilgotną ściereczką i nigdy nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników! Substancje te mogłyby spowodować uszkodzenie plastikowych części narzędzia. Na koniec dokładnie osusz obudowę silnika.
- Przechowuj to narzędzie z założoną pokrywą ochronną.
- Korzystaj wyłącznie z oryginalnych części zamiennych i wyposażenia.

9. PRZECHOWYWANIE

Wyczyść kompletnie powierzchnię nożyc przy pomocy miękkiej szczotki i ścierek. Nie używaj wody, rozpuszczalników ani środków szorujących. Usuń wszystkie zanieczyszczenia przylepione do narzędzia, zwłaszcza w otworach wentylacyjnych.

Przechowuj nożyce w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie kładź na powierzchni narzędzia innych przedmiotów.

10. UTYLIZACJA



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych do zwykłego odpadu komunalnego! Według dyrektywy europejskiej 2012/19/UE dotyczącej utylizacji urządzeń elektrycznych i jej implementacji w prawie narodowym, urządzenia elektryczne, które już nie są zdatne do użycia, muszą być gromadzone oddzielnie i utylizowane we właściwy sposób z uwagi na ochronę środowiska naturalnego.

Nigdy nie wyrzucaj resztek cieczy do odpadu komunalnego. Należy je gromadzić oddzielnie i utylizować we właściwy sposób ze względu na ochronę środowiska naturalnego.

11. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Uwaga: Przed rozpoczęciem rozwiązywania problemu zatrzymaj narzędzie i odłącz wtyczkę kabla z gniazdka.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usuwanie usterek
Nożyce do żywopłotu nie pracują	Narzędzie nie jest podłączone do zasilania Awaria gniazdka sieciowego Usterka bezpiecznika	Sprawdź, czy w systemie zasilania elektrycznego jest prąd elektryczny Wypróbuj inne gniazdko i jeśli to konieczne, wymień wtyczkę kabla zasilającego Sprawdź kabel i jeśli to konieczne, dokonaj jego wymiany (skontaktuj się ze sprzedawcą) Wymień bezpiecznik
Nożyce do żywopłotu pracują z przerwami	Uszkodzony kabel elektryczny Uszkodzony kontakt wewnętrzny Uszkodzone złącza włączone/wyłączone	Sprawdź kabel i jeśli to konieczne, dokonaj jego wymiany (skontaktuj się ze sprzedawcą) Skontaktuj się ze sprzedawcą
Silnik pracuje, ale noże się nie poruszają	Usterka wewnętrzna	Skontaktuj się ze sprzedawcą
Noże nadmiernie się nagrzewają	Tępe noże Na nożach są rysy Nadmierne tarcie spowodowane przez niewystarczające smarowanie	Naostrz prowadnicę Skontroluj prowadnicę Nanieś sprej smarujący

Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

GARLAND distributor, s. r. o.
Šturmová 1307
506 01 Jičín
Czechy

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że poniższe rozporządzenie jest zgodne ze wszystkimi stosownymi postanowieniami odpowiednich rozporządzeń Wspólnoty Europejskiej.

Ocena:	Riwall PRO
Nazwa produktu:	REH 6261 RH
Opis produktu:	Elektryczna maszynka do żywopłotu
Numer modelu:	EH41A2001010B
Oznaczenie produkcyjne:	HTEG52A-660

Dyrektywa UE:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC_2005/88/EC, 2011/65/EU*

* Opisany powyżej przedmiot deklaracji spełnia postanowienia Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane standardy:

EN 62841-1 :2015+A11:2022
EN 62841-4-2 :2019+A1:2022+A11:2022
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-2:2021

Procedura oceny zgodności:

2000/14/EC_2005/88/EC – Załącznik VI

Zmierzony poziom mocy akustycznej (L_{WA}):	95,6 dB(A) K=3 dB(A)
Gwarantowany poziom parametrów akustycznych (L_{WA}):	99 dB

2006/42/EC – Załącznik I:

Wibracje oddziałujące na operatora:	3,646 m/s ² , K = 1,5 m/s ² (przedni uchwyt)
	3,488 m/s ² , K = 1,5 m/s ² (tylna uchwyt)

Osoba odpowiedzialna za przygotowanie dokumentacji technicznej:

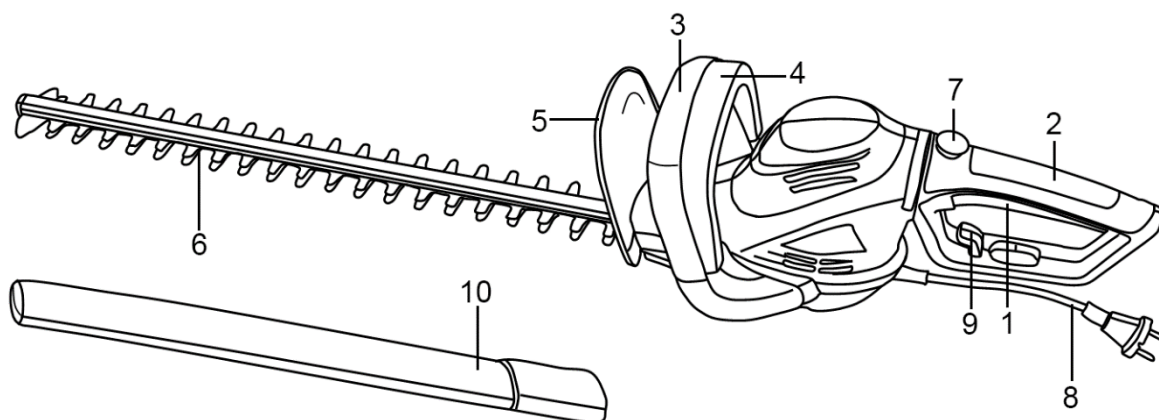
Ing. Petr Vrána
Proškově náměstí 21
614 00 Brno
Czechy

Jičín, 28.5. 2026

Vladek Trenka, dyrektor firmy

Pred uporabo tega orodja natančno preberite celoten priročnik!

1. OPIS GLAVNIH DELOV



- 1. Sprožilno stikalo
- 2. Zadnji ročaj
- 3. Sprednji ročaj
- 4. Varnostno stikalo
- 5. Varnostni pokrov

- 6. Nožna palica
- 7. Gumb za zaklepanje
- 8. Napajalni kabel z vtičem
- 9. Držalo za napajalni kabel
- 10. Pokrov rezila

2. TEHNIČNI PODATKI

Vrsta	REH 6261 RH
Napetost, frekvenca	230–240 V, 50 Hz
Poraba energije	620 W
Hitrost prostega teka	1 750 min ⁻¹
Debelina reza	24 mm
Delovna dolžina	610 mm
Raven zvočnega tlaka L _{pA}	85 dB(A), K = 3 dB(A)
Raven zvočne moči L _{WA}	95,6 dB(A), K = 3 dB(A)
Zagotovljena raven akustične učinkovitosti L _{WA}	99 dB
Vibracije (sprednji ročaj)	ah = 3,646 m/s ² , k = 1,5 m/s ²
Vibracije (zadnji ročaj)	ah = 3,488 m/s ² , k = 1,5 m/s ²

3. NAMEN UPORABE

Te škarije za živo mejo se smejo uporabljati samo za obrezovanje žive meje, grmovja in grmovnic. Vsaka druga uporaba teh škarij za živo mejo, ki ni opisana v teh navodilih, lahko povzroči poškodbe škarij ali resne telesne poškodbe uporabnika in je zato izrecno prepovedana.



OPOZORILO! Zaradi vaše varnosti pred uporabo orodja preberite ta navodila in osnovne varnostne ukrepe. Električno orodje lahko drugim uporabnikom izročite le skupaj s temi navodili.

4. SIMBOLI

	V skladu z osnovnimi veljavnimi varnostnimi standardi direktiv EU.
	Razred II – Ta oprema je dvojno izolirana in zato ne potrebuje ozemljitvenega vodnika.
	Prosimo, da ta navodila natančno preberete.
	Nosite zaščito za oči in sluh. Nosite varnostno čelado, če obstaja nevarnost poškodb zaradi padajočih predmetov.
	Naprave ne izpostavljajte dežju.
	Izvalcite vtič iz vtičnice.
	Nevarnost poškodb zaradi letečih predmetov! Vedno vzdržujte zadostno varnostno razdaljo.
	Neželene materiale reciklirajte, namesto da jih odvržete v smeti. Vsa orodja, cevi in embalažo je treba sortirati, odpeljati v lokalni center za recikliranje in jih odstraniti na okolju prijazen način.

5. OSNOVNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNO ORODJE

Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje spodaj navedenih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo. Izraz električno orodje v vseh spodaj navedenih opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz omrežja (s kablom) ali na baterije (brez kabla).

5.1 Delovni prostor

- Delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno. Neurejena in temna območja lahko povzročijo nesreče.
- Tega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlapce.
- Otroke in mimoidoče držite na varni razdalji med uporabo električnega orodja. Motenje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora.

5.2 Električna varnost

- Vedno preverite, ali napetost omrežnega napajanja ustreza napetosti, navedeni na nalepki.
- Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Vtiča nikoli ne spreminjajte. Večkratne vtičnice ne uporabljajte z ozemljenim električnim orodjem. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.

Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.

- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne poškodujte napajalnega kabla. Nikoli ne uporabljajte napajalnega kabla za prenašanje tega orodja in ne vlecite za kabel, da bi izključili vtič iz vtičnice. Napajalni kabel hranite stran od vročih in mastnih površin, ostrih robov in gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabljajte podaljšek, primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če morate električno orodje uporabljati v vlažnem prostoru, uporabite vir napajanja, opremljen z zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba zaščitne stikala na preostali tok (RCD) zmanjša tveganje električnega udara.

5.3 Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri upravljanju električnega orodja uporabljajte zdravo pamet. Ne upravljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- Nosite zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala tveganje za poškodbe.
- Preprečite nenamerni zagon. Preden priključite orodje, se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Nošenje električnega orodja s prstom na stikalni ali vklopilni električnega orodja, ki je vklopljeno, lahko povzroči nesreče.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite vse nastavitvene ključe ali izvijače. Ključ ali izvijač, ki ostane pritrjen na vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne ovirajte se. Vedno ohranjajte pravilno držo in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- Če je orodje opremljeno s priključkom za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te naprave pravilno priključene in uporabljene. Uporaba teh naprav lahko zmanjša tveganja, povezana s prahom.

5.4 Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- Ne preobremenjujte električnega orodja. Za delo uporabljajte pravilno električno orodje. Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje za namen, za katerega je bilo zasnovano.
- Električnega orodja ne uporabljajte, razen če stikalo vklopi in izklopi orodje. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izključite vtič iz električnega omrežja. Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- Neuporabljeno električno orodje shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite osebam, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili, da ga uporabljajo. Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.
- Vzdržujte električno orodje. Preverite, ali so se gibljivi deli zatikali ali zatikali, ali so deli poškodovani in ali obstajajo druge težave, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo popravite. Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.

- Rezalno orodje naj bo ostro in čisto. Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi robovi se manj verjetno zatika in ga je lažje nadzorovati.
- Električno orodje, pribor, rezalna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, primeren za določeno vrsto električnega orodja. Upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali. Uporaba električnega orodja za namene, ki niso predvideni, bo povzročila nevarno situacijo.

5.5 Údržba a servis

- Električno orodje naj popravlja le usposobljen serviser, ki uporablja izključno identične nadomestne dele. S tem boste zagotovili varnost električnega orodja.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.

6. DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO

Vse dele telesa držite stran od rezil škarij za živo mejo. Med delovanjem rezil ne odstranjujte odrezanega materiala in ga ne držite. Pri odstranjevanju zagodenega materiala se prepričajte, da je glavno stikalo izklopljeno. Trenutek nepazljivosti med uporabo škarij za živo mejo lahko povzroči resne poškodbe.

- Škarje za živo mejo prenašajte za ročaj in se prepričajte, da so rezila škarij za živo mejo ustavljena. Pri transportu ali shranjevanju škarij za živo mejo vedno namestite zaščitni pokrov na drog škarje. Pravilno ravnanje s škarjami za živo mejo zmanjša tveganje za poškodbe zaradi rezil na delovnem drogu.
- Napajalni kabel naj bo izven območja žaganja. Med delom se lahko napajalni kabel skrije v grmovju in ga škarje lahko pomotoma prerežejo.
- Električno orodje držite samo za izolirane prijemalne površine, saj lahko rezilo pride v stik s skrito napeljavo ali lastnim kablom. Če rezilo pride v stik z žico pod napetostjo, lahko izpostavljeni deli električnega orodja postanejo pod napetostjo in povzročijo uporabniku električni udar.
- Nosite zaščito za sluh.
- Priporočamo uporabo zaščitnega stikala na preostali tok z nazivnim izklopnim tokom 30 mA ali manj.
- Pri obrezovanju žive meje pazite, da ne pridete v stik s predmeti, kot so žične ograje ali rastlinske ograje, saj lahko to poškoduje vodilno meč.
- Električne škarje za živo mejo trdno držite z obema rokama. Eno roko položite na zadnji ročaj, drugo pa na sprednji. Palec in prsti naj bodo trdno obdani z ročaji.

7. UPORABA

7.1 Zagon orodja

- Za vklop: hkrati pritisnite stikalo za zagon (1) in sprožilec na sprednjem ročaju (3).
- Za izklop: Spustite eno od stikal.
- Mehanska zavora rezila takoj ustavi rezila v 0,5 sekunde. Rahlo bliskanje v območju zgornjih prezračevalnih rež je normalno in ne ogroža vas ali vašega orodja.

7.2 Obrezovanje žive meje

Pred začetkom dela izberite veje s premerom večjim od 16 mm in jih odstranite z velikimi škarjami. Trapezoidni rez ustreza naravni rasti rastlin in zagotavlja optimalno rast žive meje.

- Najprej odrežite stranice od spodaj navzgor. Z odrezovanjem vrha dajte živi meji zeleno obliko,

pa naj bo to ravna vodoravna oblika, oblika strehe ali zaobljena oblika.

- Varnostna rezila so zaobljena, izmenjujoči se rezalni zobje pa zmanjšujejo tveganje poškodb. Dodatna zaščita pred povratnim udarcem preprečuje neprijeten povratni udarec, če rezila pridejo v stik z ograjo, steno itd.
- Če se rezila zataknejo ali jih blokira ovira, takoj ugasnite motor, izključite napajalni kabel iz vtičnice in nato odstranite predmet, zaradi katerega so se rezila zataknila.
- Pozor! Kovinske ovire, kot so ograje itd., lahko poškodujejo rezila.
- Vedno se prepričajte, da je podaljšek za vami, in začnite rezati živo mejo na mestu, ki je najbližje električni vtičnici. Zato pred začetkom načrtujte smer rezanja.

7.3 Vrtljivi zadnji ročaj

- Zadnji ročaj tega orodja je mogoče nastaviti v 5 položajev: +90°, +45°, 0°, -45° in -90°, kar zagotavlja boljšo ergonomijo v navpičnem položaju rezanja.

OPOZORILO!

Med tem postopkom ne uporabljajte stikala za vklop/izklop!

Nadaljujte na naslednji način:

1. Izklopite orodje.
2. Pritisnite gumb za zaklepanje (7) in nato nastavite zadnji ročaj v zeleni položaj, tako da bo gumb za zaklepanje pravilno nameščen.
3. Ko je zadnji ročaj pravilno zaklenjen v novem položaju, lahko nadaljujete z delom.

8. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



Opozorilo! Preden začnete s kakršnim koli delom na tem orodju, izvlecite napajalni kabel iz električne vtičnice.

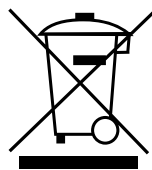
- Pred začetkom dela redno preverjajte orodje.
- Poškodovane rezila mora pred nadaljevanjem dela popraviti ali zamenjati usposobljen tehnik.
- Po vsakem rezu očistite rezilo z mehko krtačo, ga obrišite s krpo, navlaženo z mazalnim oljem, in ga nato popršite s tanko plastjo zaščitnega olja.
- Prezračevalne reže na ohišju motorja naj bodo vedno čiste.
- Orodja nikoli ne čistite ali pršite z vodo. Ohišje motorja čistite samo z vlažno krpo in nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil! Te snovi lahko poškodujejo plastične dele orodja. Na koncu ohišje motorja skrbno posušite.
- Orodje shranjujte s priloženim zaščitnim pokrovom.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo.

9. SKLADOVÁNÍ

Površino teh obrezovalnikov popolnoma očistite z mehko krtačo in krpo. Ne uporabljajte vode, topil ali abrazivnih sredstev. Odstranite vso umazanijo, ki se je prilepila na to orodje, zlasti na prezračevalne odprtine motorja.

Obrezovalnike žive meje shranjujte na suhem mestu, izven dosega otrok. Na površino tega orodja ne postavljajte drugih predmetov.

10. ODSTRANJEVANJE



Električnega orodja ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke! V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi ter njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je treba električno orodje, ki ni več uporabno, zbirati ločeno in ga odstraniti na okolju prijazen način. Preostalih tekočin nikoli ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke. Zbrati jih je treba ločeno in jih odstraniti na okolju prijazen način.

11. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Pozor: Preden začnete odpravljati težave, ustavite orodje in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje težav
Škarje za živo mejo ne delujejo	Orodje ni priključeno na električno omrežje. Okvarjena vtičnica Okvarjena varovalka	Preverite, ali je v električnem sistemu prisoten električni tok Poskusite z drugo vtičnico in po potrebi zamenjajte vtič napajalnega kabla. Preverite napajalni kabel in ga po potrebi zamenjajte (obrnite se na prodajalca). Zamenjajte varovalko.
Škarje za živo mejo delujejo občasno	Poškodovan električni kabel Slab notranji stik Stikala za vklop/izklop so poškodovana.	Preverite napajalni kabel in ga po potrebi zamenjajte (obrnite se na prodajalca). Obrnite se na prodajalca.
Motor deluje, vendar se lopatice ne premikajo.	Notranja napaka	Kontaktirajte prodajalca
Rezila se prekomerno segrevajo.	Topi noži Na nožih so zareze Prekomerno trenje zaradi nezadostnega mazanja	Nabrusite nosilec noža Preverite nosilec noža Negujte z mazalnim sprejem

Izjava EU o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

GARLAND distributor, s. r. o.
Šturmová 1307
506 01 Jičín
Češka republika

Izjavljamo z izključno odgovornostjo, da je spodnja uredba skladna z vsemi ustreznimi določbami ustreznih predpisov Evropske skupnosti.

Marko:	Riwall PRO
Ime izdelka:	REH 6261 RH
Opis izdelka:	Električni obrezovalnik žive meje
Številka modela:	EH41A2001010B
Oznaka proizvodnje:	HTEG52A-660

Direktiva EU:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC_2005/88/EC, 2011/65/EU*

* Zgoraj opisani predmet izjave je skladen z določbami Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opreми.

Uporabljeni standardi:

EN 62841-1 :2015+A11:2022
EN 62841-4-2 :2019+A1:2022+A11:2022
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-2:2021

Postopek ugotavljanja skladnosti:

2000/14/EC_2005/88/EC – Dodatek VI

Izmerjena raven zvočne moči (L_{WA}):	95,6 dB(A) K=3 dB(A)
Zagotovljena raven akustične učinkovitosti (L_{WA}):	99 dB

2006/42/EC – Dodatek I:

Vibracije, ki vplivajo na upravljavca:	3,646 m/s ² , K = 1,5 m/s ² (Glavni ročaj)
	3,488 m/s ² , K = 1,5 m/s ² (Dodatni ročaj)

Oseba, odgovorna za pripravo tehnične dokumentacije:

Ing. Petr Vrána
Proškově náměstí 21
614 00 Brno
Češka republika

Jičín, 28.5. 2026

Vladek Trenka, direktor podjetja

Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím (základní záruka). Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda a Kohler. Na zboží značky Palram se poskytuje vedle základní záruky i další záruka po dobu 10 let na prorazavění a zkřehnutí použitých materiálů. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili. Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží. Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby. Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012 Sb..

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu (autorizovaný servis). Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace. Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a sériové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu. Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží které případně bude do opravy zasláno je nezbytné vylít nespotřebovanou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabaláním zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Prodloužená záruka:

Prodávající poskytuje na zboží proslouženou záruku na celkovou dobu záruky 4 roky za těchto podmínek. Zboží je v materiálech prodávajícího (zejm. katalogy, letáky, webové stránky, atd.) označeno symbolem „prodloužená záruka 4 roky“. Kupující v průběhu posledního kalendářního měsíce před uplynutím základní záruky (24 měsíců od převzetí zboží) předloží výrobek autorizovanému servisu ke kontrole. Výrobek kupující předá, případně zašle autorizovanému servisu spolu se záručním listem, na kterém servis vyznačí záznam o provedení kontroly. Náklady na dopravu (zaslání) zboží ke kontrole hradí kupující. Náklady na provedení kontroly (práce servisního technika, náhradní díly a součásti, výměna směsí, olejů a jiných substancí) hradí kupující. Pokud oprava provedená při kontrole splňuje podmínky záruční opravy, kupující náklady na provedení opravy (náhradní díly, práce technika) nehradí. Převzetím zboží po provedení kontroly začíná běžet kupujícímu prodloužená záruka v délce 24 měsíců. Pro rozsah této záruky a způsob uplatnění práv platí shora uvedená ustanovení o základní záruce. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruky, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace.

Identifikace zboží:

Výrobek..... Typ

Výrobní č. Modelové č.

Den prodeje Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití - např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první po třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka.....

.....

IČO :..... DIČ :.....

podpis zákazníka



Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:

S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku neplatným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

Záruční list

Tieto Záručné podmienky (ďalej len „ZP“) platia len pre produkty značky GARLAND a Riwall PRO dodaných zákazníkom v Slovenskej republike prostredníctvom distribučného reťazca spoločnosti GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, IČ: 60108461, DIČ: CZ60108461, spoločnosť registrovaná v OR u KS v Hradci Králové 17. 11. 1993, oddiel C, vložka 5276 (ďalej tiež len „Produkty“ a Spoločnosť“) určené pre konečných spotrebiteľov na použitie v domácnosti (ďalej uvádzané ako: „konečný spotrebiteľ“) podliehajúce podmienkam uvedeným v týchto ZP.

1. Uplatňovanie zodpovednosti za vady produktov vyrábaných výrobcom môžu byť uplatňované iba konečnými spotrebiteľmi (ďalej uvádzané ako: „koneční spotrebiteľi“), ktorí si produkt zakúpili v distribučnom reťazci spoločnosti, resp. u iných predávajúcich v Slovenskej republike.
2. Tieto záručné podmienky výrobcu neobmedzujú zákonné nároky, ktoré pre uplatňovanie zodpovednosti za vady predávaných produktov pre konečných spotrebiteľov vyplývajú podľa §§ 619 - 627 Občianskeho zákonníka a ktoré sú uplatniteľné voči predávajúcemu výrobku. Predávajúci poskytuje spotrebiteľovi záručnú dobu za akosť produktov spôsobom, v rozsahu, so záručnou dobou, s obsahom a za podmienok, vyplývajúcich pre záručnú dobu v zmysle § 620 ods. 1 občianskeho zákonníka a týchto ZP.
3. Výrobca poskytuje na produkty značky GARLAND a Riwall PRO záručnú dobu 2 roky odo dňa zakúpenia produktov. Ak je na predávanej veci, jej obale alebo návode k nej pripojenom vyznačená lehota na použitie, záručná doba sa neskončí pred uplynutím lehoty na použitie.
4. U výrobkov značky Riwall PRO, Scheppach, Elpumps je možné predĺžiť záručnú dobu o ďalších 24 mesiacov, za splnenia podmienky, ktorou je vykonanie servisných prehliadok výrobku v rozsahu: prvá servisná prehliadka do 12 mesiacov od kúpy výrobku, druhá servisná prehliadka, najneskôr do 24 mesiacov od kúpy výrobku. Práva spotrebiteľa na uplatnenie zodpovednosti za vady výrobku v zákonom stanovenej záručnej dobe týmto nie sú dotknuté. Preadávajúci výrobkov značky Riwall PRO, Scheppach, Elpumps si môže účtovať náklady na vykonanie servisných prehliadok, len za účelom predĺženia záručnej doby o ďalších 24 mesiacov.
5. Na uvedené výrobky sa spotrebiteľom poskytuje záručná doba, ako je uvedené v tomto záručnom liste, za podmienok dodržania spôsobu uvedenia do prevádzky, používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako aj návodom na obsluhu výrobku. Záručná doba začína plynúť dňom predaja výrobku konečnému spotrebiteľovi
6. Záručná doba pre nový výrobok, ktorý je zakúpený fyzickou alebo právnickou osobou na účely podnikania alebo inej podnikateľskej činnosti, alebo na výkon povolania, je 12 mesiacov.
7. Záručná doba na použitý výrobok je 12 mesiacov.
8. Práva zo zodpovednosti za vady (reklamácie) si spotrebiteľ uplatňuje priamo u predávajúceho, alebo v jednom z nižšie uvedených servisných stredísk.
9. Zákazník si uplatňuje reklamáciu v záručnej dobe, bez zbytočného odkladu po zistení vady, aby nedochádzalo k jej zhoršovaniu. Zákazník pri reklamácii preukazuje oprávnenie na uplatnenie práv zo zodpovednosti za vady predložením čistého a kompletného výrobku s výrobným štítkom, zbaveného pohonnej hmoty, vrátane príslušenstva, originálu dokladu o kúpe, alebo vyplneného a potvrdeného originálu záručného listu/ v prípade, že bol vydaný/. Zákazník pri vybavovaní reklamácie vyvíja potrebnú súčinnosť pri overení existencie reklamovanej závady, ako aj pri vybavovaní reklamácie.
10. Preadávajúci, resp. autorizované servisné stredisko zabezpečí vybavenie spotrebiteľskej reklamácie zákonom stanoveným spôsobom, v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť dňom nasledujúcim po prijatí reklamácie u predávajúceho, resp. v autorizovanom servisnom stredisku.
11. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za vady produktu až do doby, keď kupujúci po ukončení reklamačného konania bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočíta.
12. Preadávajúci zodpovedá za vady, ktoré má predaná vec pri prevzatí kupujúcim.
13. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené neodborným a nevhodným používaním produktu, používaním produktu v rozpore s návodom na obsluhu, používaním produktu na iný účel, než na aký je určený, nesprávnym alebo nedbanlivým zaobchádzaním s produktom, vinou obsluhy výrobku, chybnou montážou alebo chybným uvedením do prevádzky zo strany zákazníka, neodbornými zmenami alebo opravami produktu vykonanými tretími osobami, iným neodborným zásahom do produktu, mechanickým poškodením produktu, nesprávnou údržbou, zanedbaním údržby produktu, použitím neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva, použitím nevhodného paliva, zrejým preťažením produktu v dôsledku prekročenia hornej hranice výkonu, bežným mechanickým opotrebovaním dielov spôsobeným prevádzkou produktu, ako aj na poškodenie produktu v dôsledku jeho znečistenia, nehodou alebo živelnou pohromou, nevhodným, resp. nesprávnym skladovaním. Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady produktu, ktoré znižujú hodnotu produktu alebo obmedzujú jeho použiteľnosť len v nepatrnom rozsahu.
14. V prípade použitého produktu sa záruka nevzťahuje na vadu, na ktorú bola poskytnutá zľava.
15. Za bežné opotrebovanie dielov spôsobených prevádzkou produktu sa považuje najmä opotrebovanie: dielov, ktoré režu, drvia, rozdeľujú, pohybujú alebo vedú látky a materiály (napr. nože akéhokoľvek druhu, sekáče, britvy, ostria, pílové listy, kovadliny, nákovky, nožové kotúče, vyžínače, rezné lanká, zhŕňacie lišty a dopravné závitovky pre snežné frézy, vyhadzovacie kanály a pod.), prvkov prenášajúcich silu (napr. klinové, ozubené remene, iné remene, reťaze, bowdenové lanká a pod.), trecích plôch brzd a spojok, ložísk, elektrických dielcov (napr. spínače a relé, žiarovky, signalizačné svetlá, kontrolky, kabeláž a pod.), kolies, (napr. pneumatiky, kolesá s pásovým dopravníkom, podporné kladky a pod.), náterov, motorov (najmä všetky pohyblivé diely, všetky diely vystavené pôsobeniu výfukových plynov, štartovacie zariadenie, elektrické a elektronické dielce, vzduchové filtre, zapalovacie sviečky a koncovky zapalovacieho kábla a pod.), zdrojov energie (akumulátory, batérie), ako aj ostatných dielov, ku ktorých opotrebovaniu bežne dochádza pri prevádzke produktu (najmä skrutkové spoje, metlové štetiny, umývacie stierky, gumové čeluste, drevené časti násad a pod.).
16. Práva zo záruky nemožno uplatniť v prípadoch, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na produkte, ako aj v prípadoch, keď sa reklamovaný produkt nestotožňuje s produktom uvedeným v predložených dokladoch.
17. Práva zo zodpovednosti za vady vecí, pre ktoré platí záručná doba, zaniknú, ak sa neuplatnili v záručnej dobe.
18. Pri uplatňovaní zodpovednosti za vady predávaných produktov sa postupuje podľa § 619 - 627 Občianskeho zákonníka a § 18 a § 18a zákona č.250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskor. Predpisov

Poučenie

podľa § 19 zákona č.18/2017 Z.z.

Dotknutá osoba/spotrebiteľ/:

Meno a priezvisko:

Adresa: Telefónne číslo

email:

(ďalej len dotknutá osoba)

Prevádzkovateľ:

Obchodné meno a právna forma:

Sídlo:

IČO:

Kontaktné údaje:

(tel. číslo/email/fax) :

Spracovanie osobných údajov na účely uskutočnenia objednávky

1. Účel spracúvania osobných údajov: vystavenie daňového dokladu, kontaktovanie zákazníka ohľadom objednávky, plnenie zmluvy, vybavovanie uplatňovania zodpovednosti za vady predaných výrobkov – vyplývajúce z plnenia zmluvy.
2. Právny základ spracúvania osobných údajov: a) Spracúvanie osobných údajov (meno, priezvisko, titul, ulica a číslo, PSČ, mesto) je nevyhnutné podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, predovšetkým podľa zákona č. 250/2007 Z. z., Občianskeho zákonníka.
3. Oprávnené záujmy prevádzkovateľa podľa § 13 ods. 1 písm. f): nevyžaduje sa
4. Identifikácia príjemcu alebo kategórie príjemcu: servisné strediska nižšie uvedené
5. Prenos osobných údajov do tretej krajiny: neaplikuje sa
6. Doba uchovávania osobných údajov: 4 roky
7. Dotknutá osoba má právo: - požadovať od prevádzkovateľa prístup k osobným údajom týkajúcim sa dotknutej osoby, o právach na opravu osobných údajov, na vymazanie osobných údajov, na obmedzenie spracúvania osobných údajov, - namietat spracúvanie osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo kedykoľvek svoje súhlas odvolať, právo podať návrh na začatie konania podľa § 100,
8. Poskytovanie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou alebo požiadavkou, ktorá je potrebná na uzatvorenie zmluvy. Dotknutá osoba je povinná poskytnúť osobné údaje, v prípade neposkytnutia osobných údajov nemôže dôjsť k uzatvoreniu zmluvy.
9. Prevádzkovateľ nemá zavedené automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania podľa § 28 ods. 1 a 10. Prevádzkovateľ spracováva osobné údaje len za účelom uzatvorenia zmluvy, reklamačného konania a na iný účel prevádzkovateľa nebude osobné údaje spracovávať.

Identifikácia tovaru:

Výrobok.....

Typ

Výrobné č.

Modelové č.

Deň predaja.....

Pečiatka predajcu:



Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii)plati:

S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejaviť v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Kérjük, hogy a jótállási jegyet gondosan őrizze meg!

1. ÁLTALÁNOS ADATOK

Vállalkozás neve és címe:

.....
.....

Vállalkozás bélyegzőlenyomata

.....
A jótállási jegy kiállítása során a vállalkozás képviselőjében eljáró személy aláírása¹

Termék megnevezése:.....

Termék típusa:.....

Termék gyártási száma/egyedi azonosítója (amennyiben van):

.....

Gyártó / Forgalmazó neve és címe:

*GARLAND distributor, s.r.o.
Šturmova 1307, 506 01 Jičín, Česká Republika
Adószám: CZ-60108461
Cégjegyzékszám: 60108461
Cégbejegyzés: Zaps. v OR u KS v HK v oddíl. C vl.5276*

A termék fogyasztó részére történő átadásának időpontja:

Az üzembe helyezés² időpontja:

A vásárlás (szerződéskötés) időpontja:.....

¹ Elektronikus dokumentum esetén az elektronikus aláírás feltüntetése szükséges.

² A vállalkozás vagy közreműködője általi üzembe helyezés esetén töltendő ki.

Termék eladási ára³ :

A jótállás időtartama:

A fogyasztói szerződés keretében vásárolt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek)re a Gyártó/Forgalmazó az alábbi időre és feltételekkel vállal jótállást (garanciát):

• Scheppach, Scheppach Special Edition, Woodster, DWT, Kity termék(ek) Riwall, Riwall PRO és GTM Professional:

- 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év jótállás, amely további 2 évvel meghosszabbítható, valamint

- 250.000,- Ft eladási ár felett 3 év kötelező jótállás, amely további 1 évvel meghosszabbítható.

A jótállás fentiek szerinti meghosszabbításához szükséges, hogy a fogyasztó a terméket garanciális szerviz felülvizsgálatra beszolgáltassa a vásárlás / üzembe helyezés időpontjától számított: - 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén a 24. (huszonnegyedik) hónap folyamán, illetve - 250.000,- Ft feletti vételár esetén 36. (harminchatodik) hónap folyamán.

A garanciális szerviz felülvizsgálattal kapcsolatos költségek a fogyasztót terhelik. A meghosszabbított garancia időtartama alatt a szervizelésre nem vonatkozik a jogszabályban előírt határidő. Amennyiben az érintett termék beépített Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motorral került értékesítésre, a termék motorjára értelemszerűen a Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler mindenkor jótállási feltételei vonatkoznak. • MWH márkájú kerti bútorok: 3 év gyártói garancia

• Palram márkájú üvegházak, kerti házak, kocsibeállók és kerti pavilonok: 10 év gyártói garancia⁴

• Palram márkájú pergolák: 7 év gyártói garancia⁵

• Minden további, fentebb fel nem sorolt termékre az alábbiak szerinti jótállás vonatkozik, azaz 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év;
250.000,- Ft eladási ár felett 3 év.

A nem fogyasztói szerződés keretében vásárolt, illetve professzionális vagy kölcsönzői célú felhasználásra szánt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek) esetén a vásárlás / üzembe helyezés napjától számított 6 hónap kijavítási garancia vonatkozik a gyártási eredetű hibák kijavítására.

Nem fogyasztói szerződés (pl. céges vásárlás), illetve professzionális vagy kölcsönzői célú felhasználás esetén jogszabály alapján kötelező jótállás nem áll fenn. Az ilyen vásárlásokra a Polgári Törvénykönyv (2013. évi V. törvény) rendelkezései irányadóak. A garanciális igény elbírálása során minden esetben vizsgálni szükséges a termék felhasználásának jellegét. Amennyiben a terméket a vállalkozás gazdasági tevékenységének ellátásához használják, a jogviszony nem minősül fogyasztói szerződésnek. A forgalmazó ilyen esetben kizárólag az általa önként vállalt feltételek szerint biztosíthat javítást.

Egyes gazdálkodó szervezetek (különösen mikro-, kis- és középvállalkozások) bizonyos esetekben fogyasztónak minősülhetnek, amennyiben a terméket nem gazdasági tevékenységük körében használják.

Ennek megállapítása érdekében a forgalmazó vagy a szerviz jogosult a felhasználás jellegének tisztázására. Ennek keretében céges vásárlás esetén a garanciális igény elbírálásához a forgalmazó kérheti a „Nyilatkozat a termék gazdasági célú felhasználásáról” dokumentum kitöltését.

³ Az eladási ár feltüntetése a jelenleg hatályos jogszabályok alapján nem kötelező, azonban a jótállás időtartamának megállapítása és az esetlegesen felmerülő jogviták könnyebb rendezése érdekében célszerű megjelölni! Gyakorlati szempontból célszerű a nyugtát, számlát a jótállási jegyhez tűzni.

⁴ Az adott termék használati utasításában feltüntetett feltételek szerint.

⁵ Az adott termék használati utasításában feltüntetett feltételek szerint.

A jótállás érvényesíthetőségének határideje⁶:.....

A jótállás érvényesíthetőségének meghosszabbított határideje⁷:.....

A termék kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a kijavításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta!

2. JAVÍTÓSZOLGÁLAT, SZERVIZ

Fogyasztó a Gyártó/Forgalmazó hivatalos honlapján feltüntetett javítószolgálat(ok)nál, szerviz(ek)nél közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét, melynek elérhetősége:

<http://garland.hu/markaszervizek/>

3. KIJAVÍTÁSI IGÉNY TELJESÍTÉSE

Az első kijavítás esetén kitöltendő!

Az első kijavítás iránti igény bejelentésének időpontja:.....

Az első kijavításra történő átvételnek az időpontja:.....

Hiba oka:.....

.....

.....

Az első alkalommal történő kijavítás módja:.....

.....

A termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontja:.....

A második kijavítás esetén kitöltendő!

A második kijavítás iránti igény bejelentésének időpontja:.....

A második kijavításra történő átvételnek az időpontja:.....

Hiba oka:.....

.....

.....

A második alkalommal történő kijavítás módja:.....

.....

A termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontja:.....

⁶ A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a Felek között létrejött szerződés teljesítésétől, vagyis a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásától vagy az üzembe helyezésének napjával kezdődik! Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyeztetni üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

⁷ „A jótállás időtartama” részben részletezett, a kötelező jótálláson felül 2 vagy 1 évvel meghosszabbított jótállás esetén, a jótállás meghosszabbításához szükséges felülvizsgálatot végző szerviz tölti.

A harmadik kijavítás esetén kitöltendő!

A harmadik kijavítás iránti igény bejelentésének időpontja:.....

A harmadik kijavításra történő átvételnek az időpontja:.....

Hiba oka:.....
.....
.....

A harmadik alkalommal történő kijavítás módja:.....
.....

A termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontja:.....

4. KICSERÉLÉS IRÁNTI IGÉNY TELJESÍTÉSE VAGY A VÉTELÁR VISSZATÉRÍTÉSE⁸

a) A termék kicserélése megtörtént:.....

b) A termék vételárának visszatérítése megtörtént:.....

5. A FOGYASZTÓ JÓTÁLLÁSBÓL EREDŐ JOGAI

I. Általános szabályok

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait – így különösen, de nem kizárólagosan a kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési jogait – nem érinti.

A jótállási kötelezettségek teljesítése és az azzal kapcsolatos költségek a fogyasztási cikk eladóját terhelik.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti.

Amennyiben a jótállási jegyet a fogyasztó részére nem adják át, a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni akkor is, ha a fogyasztó az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, nyugtát vagy számlát bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal (pl. blokkal) érvényesíthetőek.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásának, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezésnek a napjával kezdődik, ennek dátumát a jótállási jegyen rögzítették.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a felek között létrejött szerződés teljesítésétől, vagyis a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásától vagy az üzembe helyezésének napjával kezdődik és a termék árától függően 2, vagy 3 évig tart.

⁸ A két lehetőség közül csak az egyik töltendő ki! A nem megfelelőt kérjük áthúzni!

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozással közölni. Fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó a felelős.

A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett bármelyik békéltető testületnél eljárást kezdeményezhet.

II. Jótállási jogok

A jótállás keretében belül a jótállási igénye alapján a fogyasztó választása szerint:

- **kijavítást vagy kicserélést igényelhet**, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállás teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérrelmet;
- az ellenszolgáltatás (termék ára) arányos **leszállítását igényelheti**, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy
- a szerződéstől **elállhat**, ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Ilyenkor a termék vételára visszajár a fogyasztónak. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szerint.

Kijavítás, kicserélés szabályai

A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A kijavítás során a termékbe kizárólag új alkatrész építhető be.

Javítási és csere határidők

a) A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy **a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze**.

Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás legkésőbb a 15. napon a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható

időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

Ha a fent megjelölt jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk **nem javítható**, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás **köteles** a fogyasztási cikket **nyolc napon belül kicserélni**. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton, nyugtán, számlán⁹ feltüntetett **vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni**.

Ha a fogyasztási cikk **kijavítására a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor**, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a **harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni**. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton, nyugtán, számlán¹⁰ feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

b) Ha a jótállási jegyen rögzített *jótállási időtartam* alatt a fogyasztási cikk **három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik** - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a fogyasztó a vonatkozó jogszabályok alapján nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás **köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni**. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton, nyugtán, számlán¹¹ feltüntetett **vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni**.

c) Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

Javítás helyszíne

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - a járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

III. Kivételek:

A jótállási felelősségvállalás - különösen, de nem kizárólag – az alábbi esetkörökre nem terjed ki:

- szakszerűtlen üzembe helyezés, ha az üzembe helyezést nem a vállalkozás vagy annak megbízottja végezte el, továbbá ha a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza,
- nem rendeltetésszerű használat,
- karbantartási kötelezettség elmulasztása,
- helytelen tárolás, kezelés, rongálás,

⁹ Kizárólag az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számla vagy nyugta fogadható el, amely követelmény a jótállási jegy által megkövetelt számlák, nyugták, bizonylatok mindegyike esetén alkalmazandó.

¹⁰ Id. előző lábjegyzet

¹¹ Id. előző lábjegyzet

- amennyiben a hibát elemi kár, természeti csapás okozta.

IV. A garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálati kötelezettség¹²

A fogyasztó a garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálati kötelezettségének legkésőbbi időpontja¹³:

A garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálati kötelezettség felmerülő költségei a fogyasztót terhelik!

A KERESKEDŐ A TERMÉK ÉRTÉKESÍTÉSEKOR KÖTELES A JÓTÁLLÁSI JEGYEN ÉS A TERMÉKEN LEVŐ TÍPUST ÉS GYÁRTI SZÁMOT EGYEZTETNI, A JÓTÁLLÁSI JEGYET A VÁSÁRLÁS / ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMÁNAK FELTÜNTETÉSÉVEL HITELESÍTENI (ALÁÍRÁS, BÉLYEGZŐ) ÉS AZT A VÁSÁRLÓNAK ÁTADNI. AZ IDŐSZAKOS FELÜLVIZSGÁLATOT, ILLETVE A JAVÍTÁST VÉGZŐ FORGALMAZÓ / KERESKEDŐ / SZERVIZ KÖTELES AZ IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ BEJEGYZÉSEK, ILLETVE A JÓTÁLLÁSI JEGYNEK VONATKOZÓ ROVATAIT HIÁNYTALANUL ÉS PONTOSAN KITÖLTENI!

A 151/2003. (IX.22.) kormányrendelet alapján jótállásköteles termékek felsorolása az alábbi címen érhető el, amelyet a QR-kód leolvasásával meg is nyithat okostelefonján:

<https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/jotallaskotelestermekek>



¹² Nem kötelező

¹³ A garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálat elmulasztásával a „A jótállás időtartama” részben feltüntetett 2, illetve 1 évvel történő garancia meghosszabbodás lehetősége automatikusan megszűnik.